

Lavastoviglie a cappottina



IT Manuale di installazione



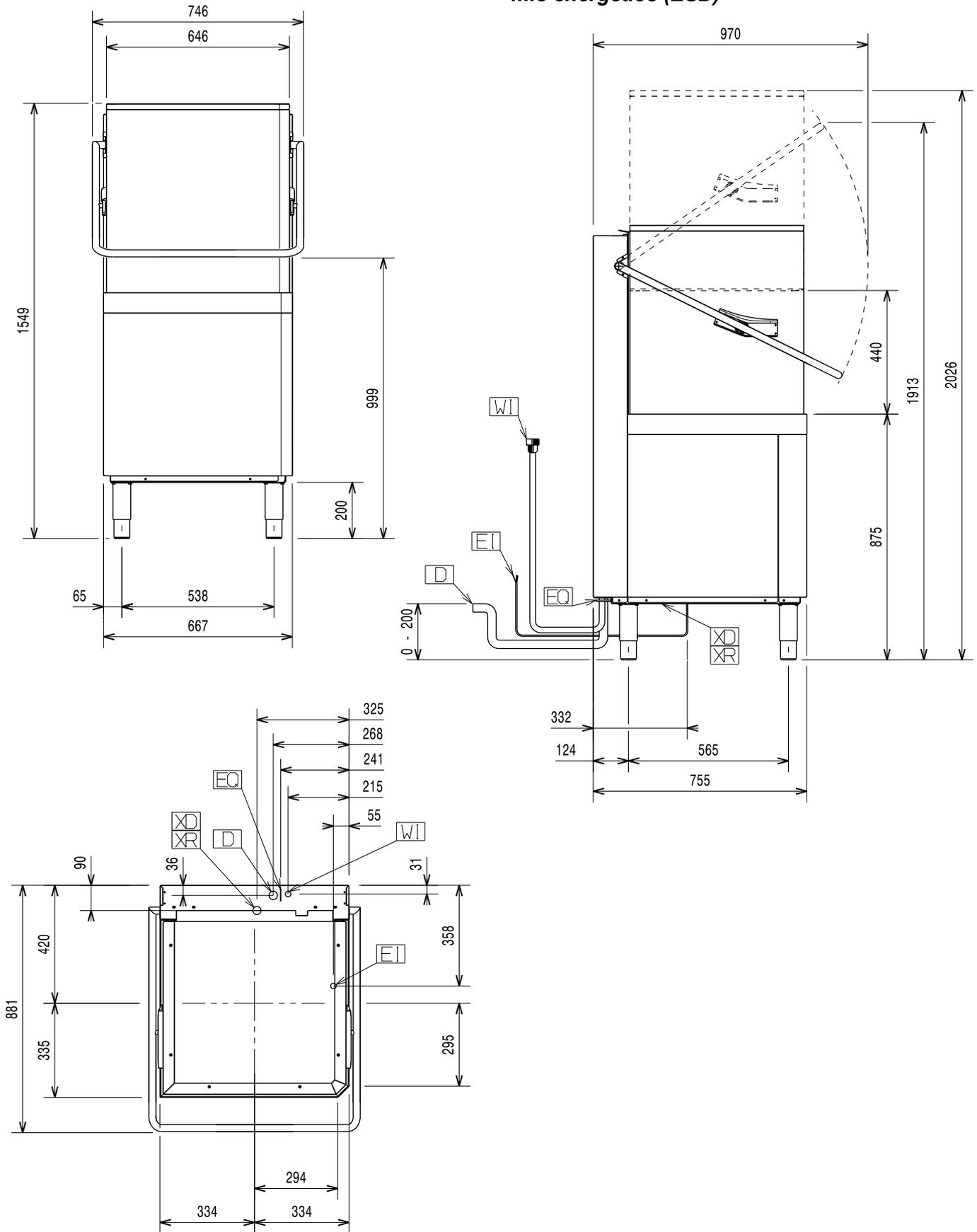
NSF/ANSI 3 compliant



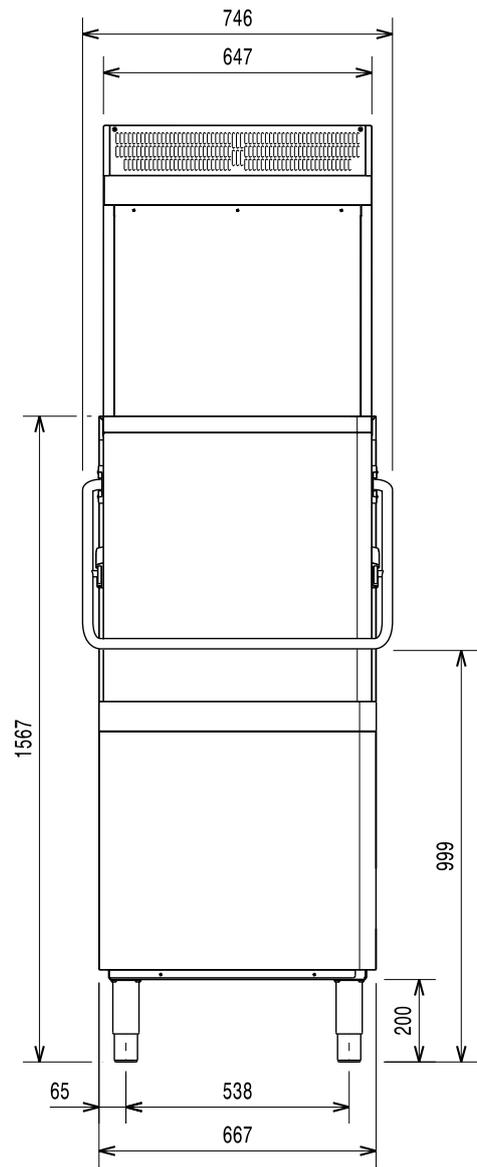
59566WM00- 2022.06

Schema di installazione

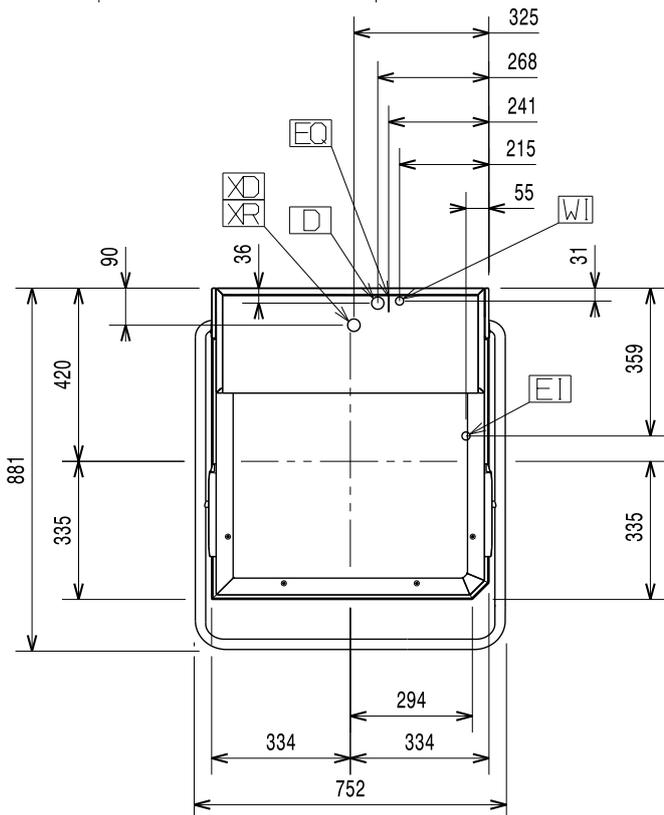
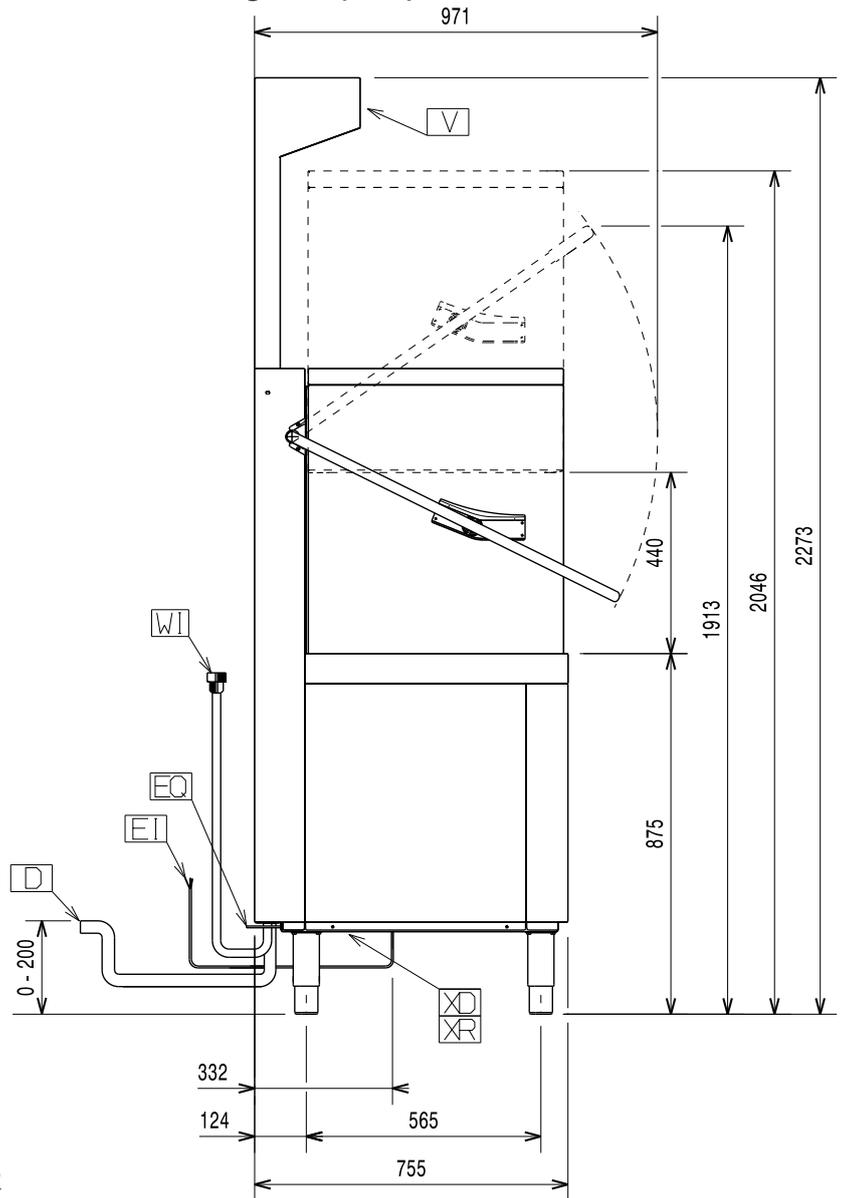
Cappottina manuale (singola parete) senza pompa di scarico e senza dispositivo di risparmio energetico (ESD)



Schema di installazione

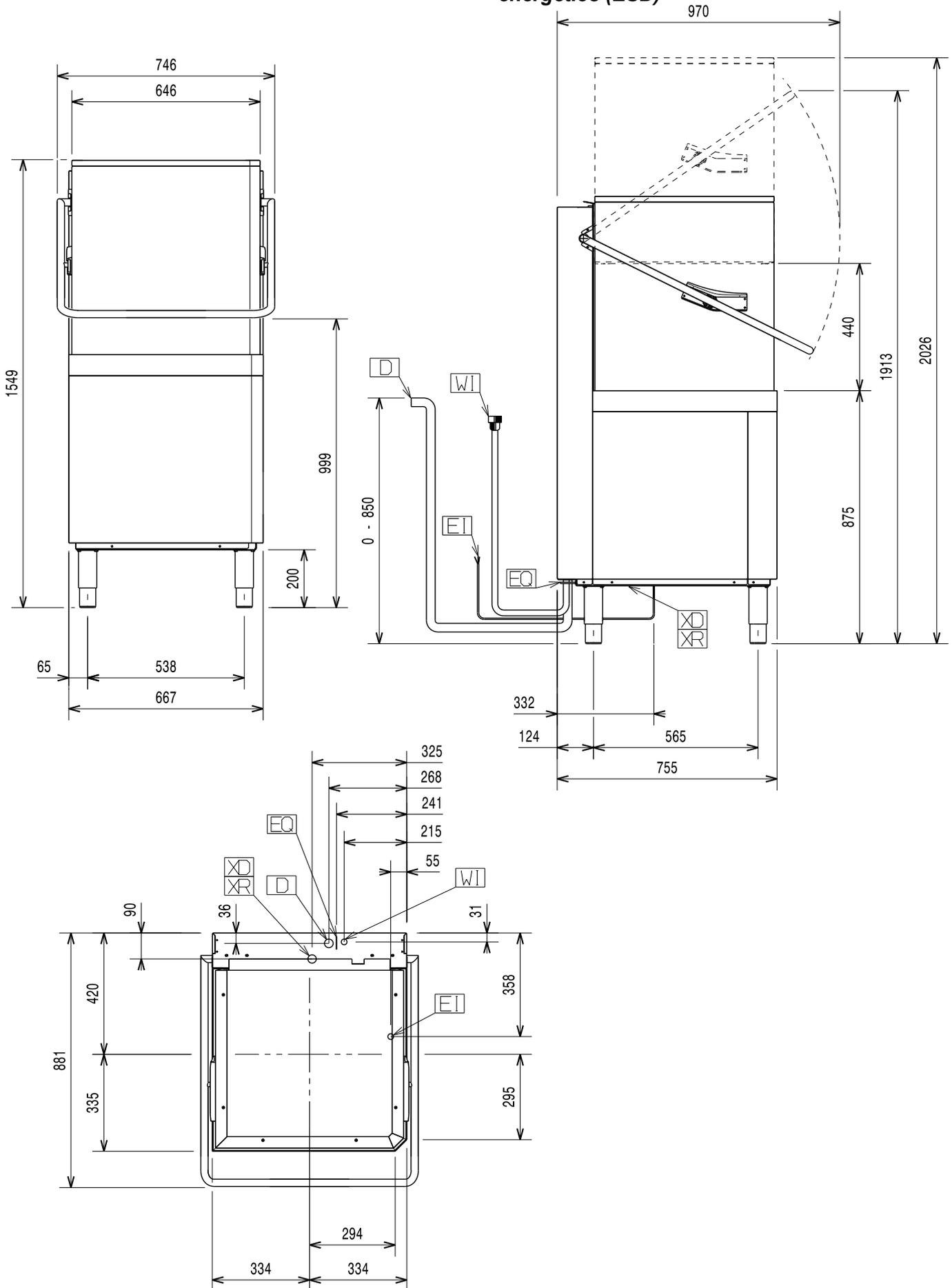


Cappottina manuale (singola parete) con pompa di scarico e senza dispositivo di risparmio energetico (ESD)



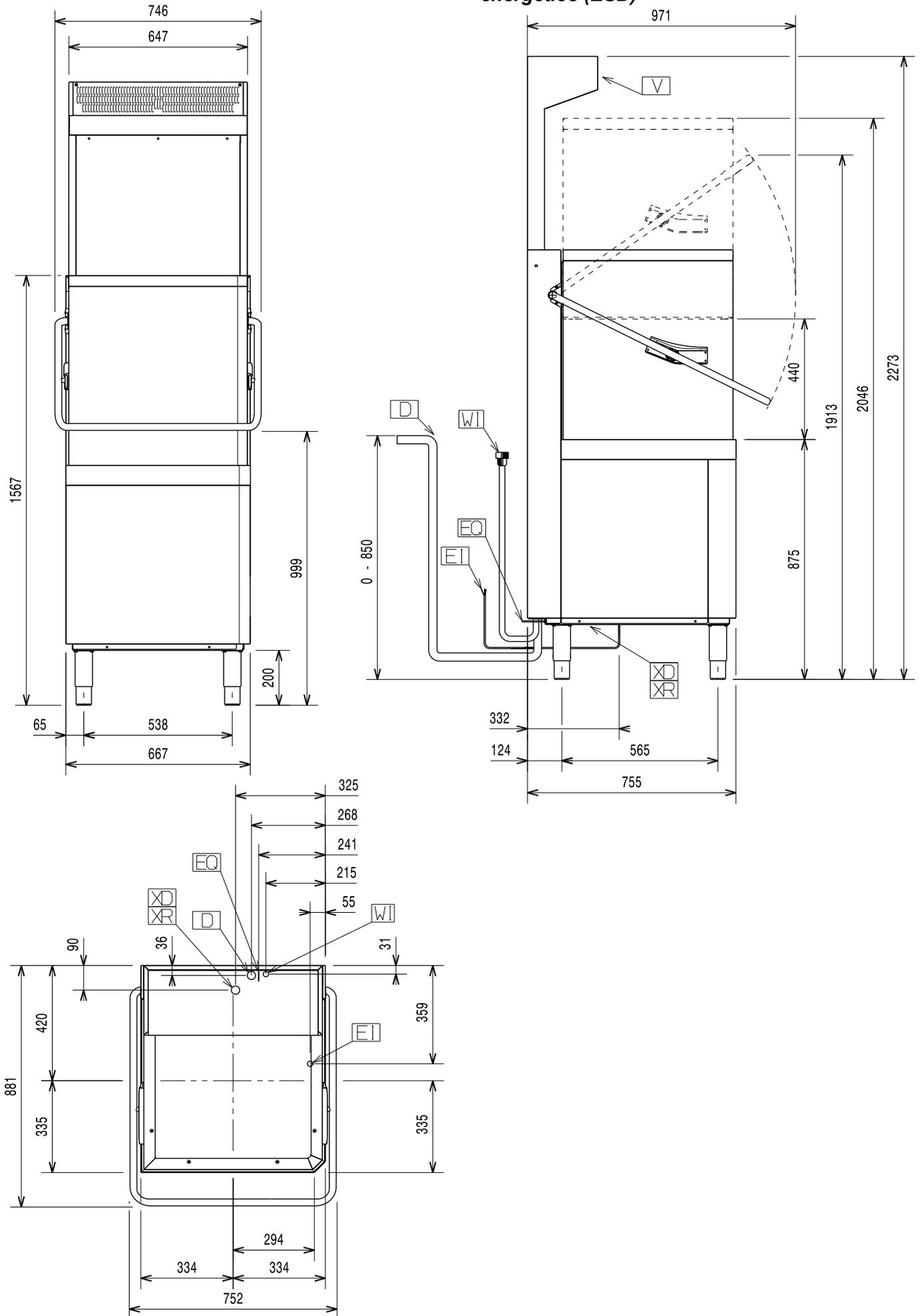
Schema di installazione

Cappottina manuale (singola parete) con pompa di scarico e senza dispositivo di risparmio energetico (ESD)



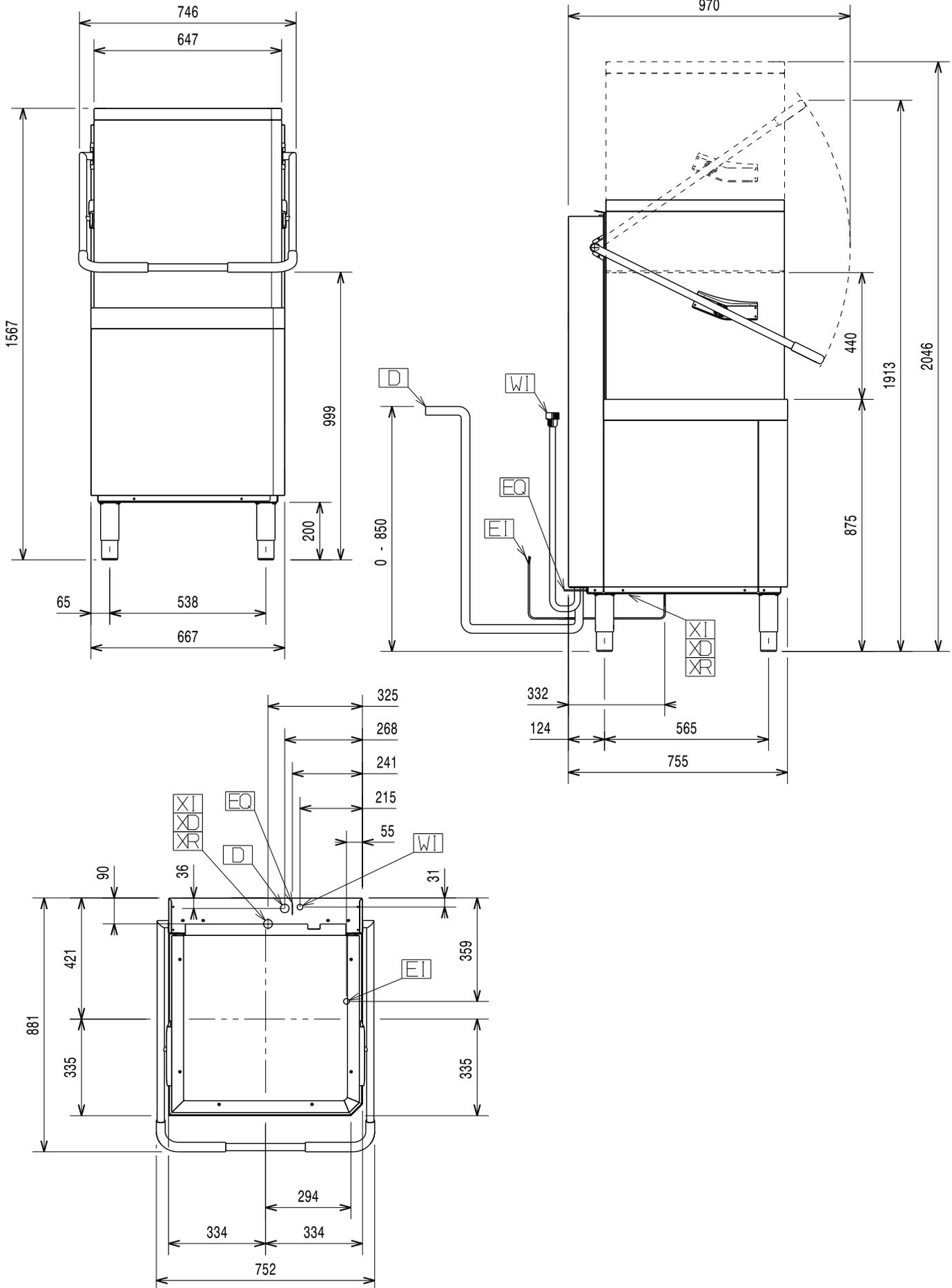
Schema di installazione

Cappottina manuale (singola parete) con pompa di scarico e senza dispositivo di risparmio energetico (ESD)



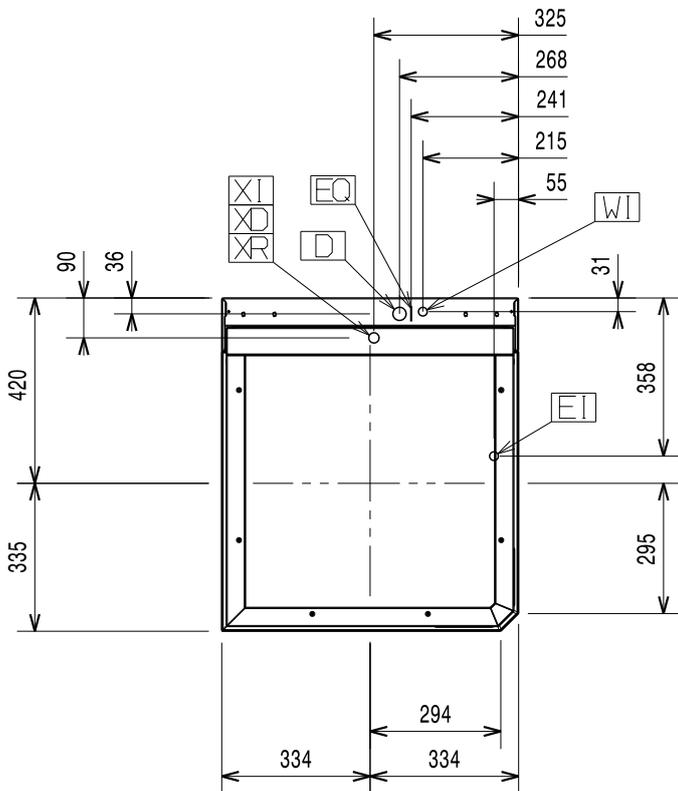
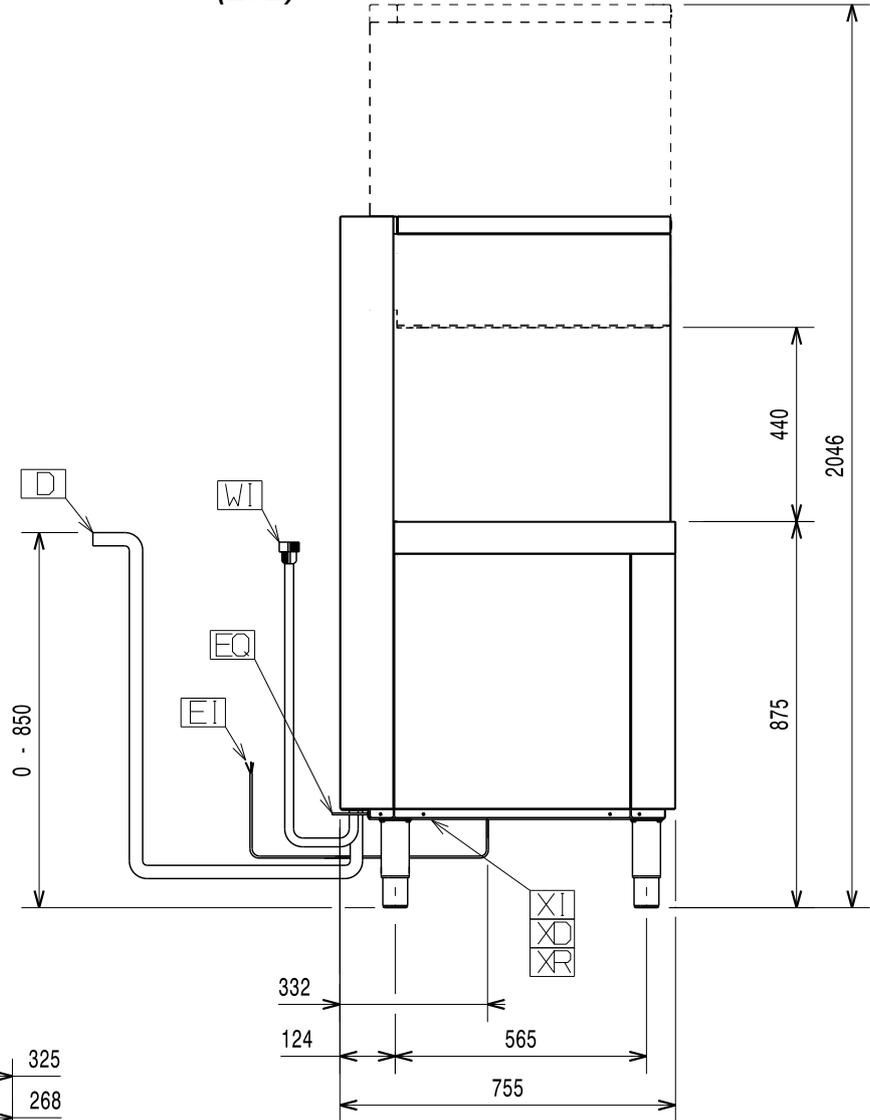
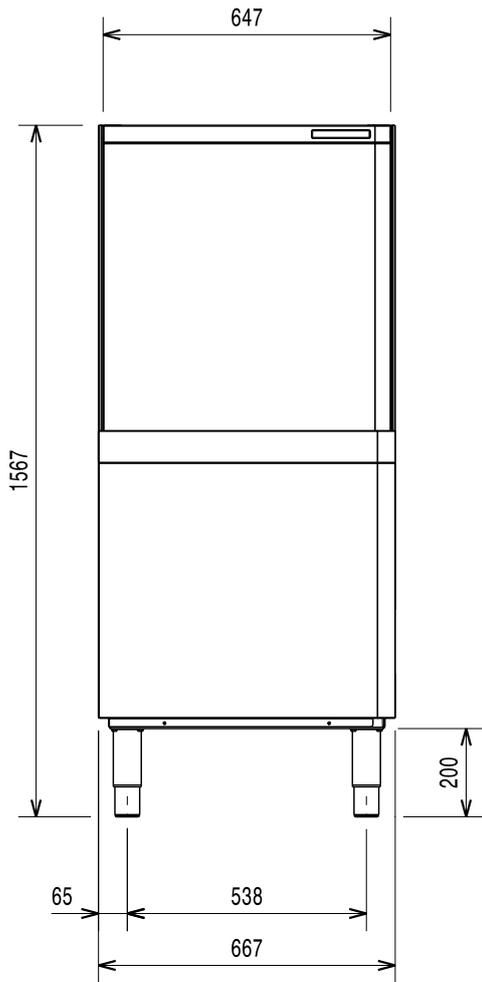
Schema di installazione

Cappottina manuale (doppia parete) con pompa di scarico e senza dispositivo di risparmio energetico (ESD)



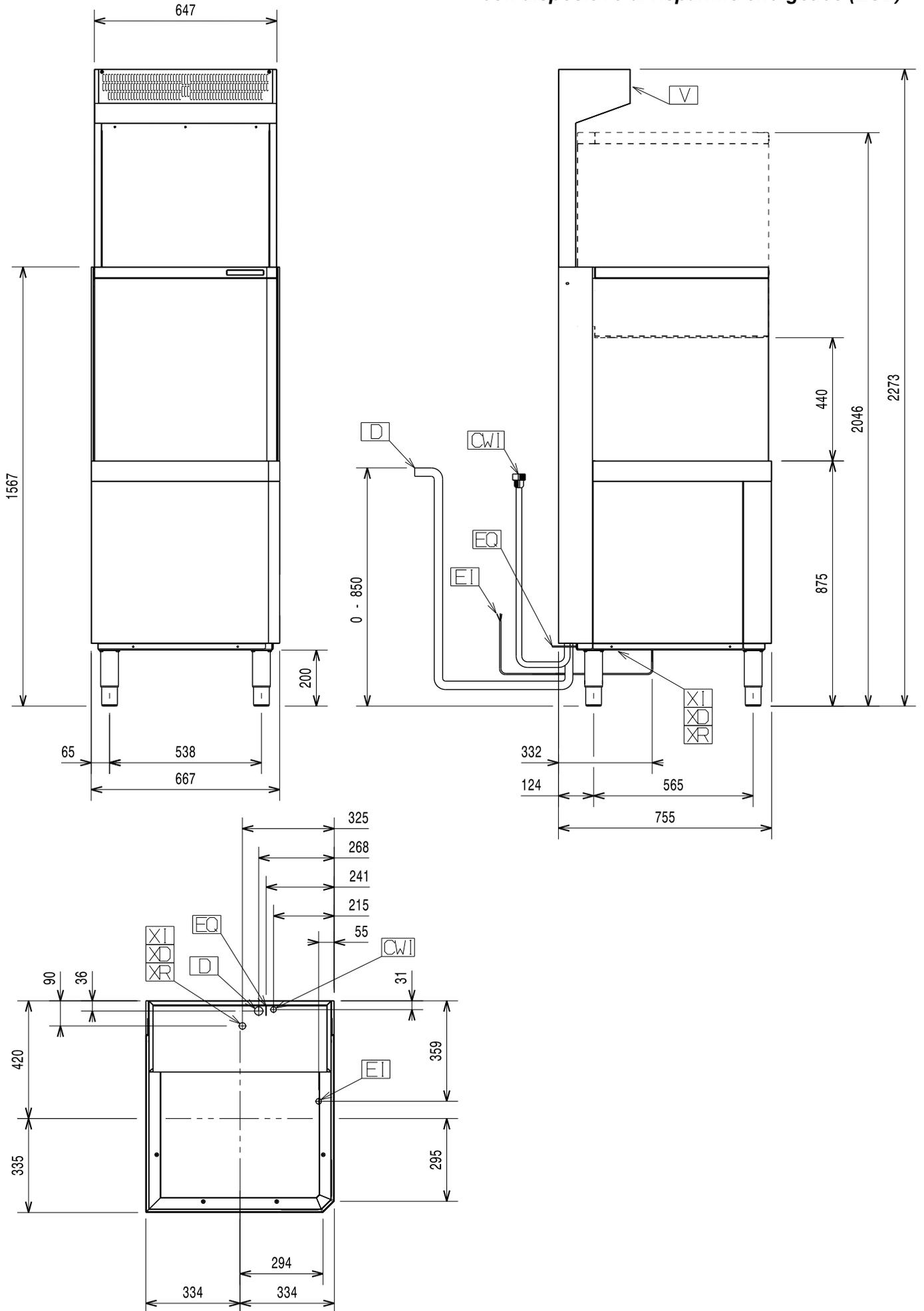
Schema di installazione

Cappottina automatica con pompa di scarico e senza dispositivo di risparmio energetico (ESD)



Schema di installazione

Cappottina automatica con pompa di scarico e con dispositivo di risparmio energetico (ESD)



CWI = Tubo di aspirazione acqua fredda $\varnothing= 3/4"$ G

WI = Tubo di aspirazione acqua $\varnothing=3/4"$ G

D = Tubo di scarico interno $\varnothing= 40$ mm (\wedge) - 20 mm (*)

(\wedge) Solo per modello con scarico a caduta libera

(*) Solo per modello con pompa di scarico

EI = Ingresso elettrico

EQ = Vite equipotenziale

XD = Tubo di aspirazione per detersivi

XR = Tubo di aspirazione per brillantante

XI = Tubo di aspirazione per disincrostante

Premessa



Leggere le seguenti istruzioni, inclusi i termini di garanzia, prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Visitare il nostro sito web www.electroluxprofessional.com e aprire la sezione Supporto per:



Registrazione il prodotto



Ottenere consigli e suggerimenti sul prodotto, informazioni sul servizio manutenzione e assistenza

Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per utilizzare l'apparecchiatura correttamente e in sicurezza.

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni dell'apparecchiatura e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento dell'apparecchiatura consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di evitare manovre errate e inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità dell'apparecchiatura o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sull'apparecchiatura sull'uso e la manutenzione della stessa.

È altresì importante che il manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio dell'apparecchiatura affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e, comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della stessa. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo dell'apparecchiatura dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che l'apparecchiatura venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- E' vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
 - scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web;
- Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi dell'apparecchiatura, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchiatura devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Indice

A	INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	13
A.1	Informazioni generali.....	13
A.2	Sicurezza generale.....	13
A.3	Dispositivi di protezione individuale.....	14
A.4	Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento.....	15
A.5	Installazione e montaggio.....	15
A.6	Allacciamento idraulico.....	15
A.7	Allacciamento elettrico.....	16
A.8	Pulizia e manutenzione della macchina.....	16
A.9	Servizio.....	17
A.10	Smaltimento dell'imballo.....	17
A.11	Smaltimento della macchina.....	17
B	INFORMAZIONI GENERALI.....	17
B.1	Introduzione.....	17
B.2	Definizioni.....	17
B.3	Dati d'identificazione della macchina e del costruttore.....	18
B.4	Identificazione dell'apparecchiatura.....	18
B.4.1	Come individuare i dati tecnici.....	18
B.4.2	Come interpretare la descrizione di fabbrica.....	19
B.4.3	Come interpretare il tipo di riferimento.....	19
B.5	Responsabilità.....	19
B.6	Diritti d'autore.....	19
B.7	Conservazione del manuale.....	19
B.8	Destinatari del manuale.....	19
C	DATI TECNICI.....	20
C.1	Caratteristiche tecniche generali.....	20
C.2	Caratteristiche dell'alimentazione elettrica.....	21
D	TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO.....	21
D.1	Introduzione.....	21
D.2	Trasporto: Istruzioni per il trasportatore.....	21
D.3	Modo d'uso.....	21
D.3.1	Procedure per le operazioni di movimentazione.....	21
D.3.2	Traslazione.....	22
D.3.3	Posa del carico.....	22
D.4	Stoccaggio.....	22
D.5	Apertura dell'imballo.....	22
E	INSTALLAZIONE E MONTAGGIO.....	22
E.1	Introduzione.....	22
E.2	Richieste ed oneri del Cliente.....	22
E.3	Caratteristiche del luogo di installazione.....	22
E.4	Limiti di spazio dell'apparecchiatura.....	22
E.5	Posizionamento.....	22
E.6	Cappa di aspirazione.....	23
E.7	Smaltimento dell'imballo.....	23
E.8	Collegamenti idraulici.....	24
E.9	Circuiti idraulici.....	24
E.10	Collegamenti elettrici.....	25
E.10.1	Collegamenti in dotazione per il controllo dell'energia.....	26
E.11	Dispositivi di sicurezza.....	26
E.12	Predisposizione "HACCP".....	26
E.13	Predisposizioni e dosatori detergente/brillantante.....	26
E.13.1	Connessioni elettriche per dosatori automatici detergente e brillantante.....	27
F	DESCRIZIONE CRUSCOTTO.....	27
F.1	Descrizione cruscotto.....	27
F.2	Comandi base.....	28
G	MESSA IN SERVIZIO.....	29
G.1	Controlli preliminari, regolazioni e prove di funzionamento.....	29
H	IMPOSTAZIONE MACCHINA DI BASE.....	30
H.1	Attivazione manuale.....	30
H.2	Impostare i dosatori.....	30
H.3	Nota per dosatori esterni.....	31
I	LAVASTOVIGLIE CON ADDOLCITORE CONTINUO INCORPORATO.....	31
I.1	Lavastoviglie a cappotta con addolcitore acqua continuo incorporato.....	31
I.1.1	Serbatoio sale.....	32
I.1.2	Come riempire il serbatoio del sale.....	32
J	RICERCA GUASTI.....	33
J.1	Allarmi.....	33

A INFORMAZIONI DI SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

L'apparecchiatura è destinata all'uso in applicazioni commerciali, per esempio nelle cucine di ristoranti, mense, ospedali, per il lavaggio di vassoi, piatti, bicchieri, posate e simili.

Per consentire un sicuro utilizzo della macchina ed una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni all'apparecchiatura o al prodotto.



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Equipotenzialità



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.



Chiarimenti e spiegazioni

A.2 Sicurezza generale

- La macchina non è destinata a essere usata da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
 - Non permettere ai bambini di giocare con la macchina.
 - Tenere gli imballaggi e i detersivi lontani dalla portata dei bambini.
 - Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.
- Per i dispositivi adeguati di protezione individuale, fare riferimento al capitolo "A.3 *Dispositivi di protezione individuale*".
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano la macchina, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato installare la macchina senza le protezioni o con protezioni disattivate.
- E' vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sulla macchina.
- È vietato rimuovere o manomettere i dispositivi di sicurezza della macchina.

- Prima di effettuare l'installazione della macchina, consultare sempre il manuale di installazione che indica le procedure corrette e contiene informazioni importanti per la sicurezza.
- È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Togliere i prodotti e gli oggetti infiammabili dall'area di lavoro.
- Le operazioni di posizionamento, installazione e smontaggio della macchina devono essere eseguite da personale specializzato in conformità alle norme di sicurezza vigenti, sia riguardo all'attrezzatura usata sia per le modalità operative.

A.3 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita dell'apparecchiatura.

Fase	Indumenti di protezione 	Calzature di sicurezza 	Guanti 	Occhiali 	Casco o elmetto 
Trasporto	—	●	○	—	○
Movimentazione	●	●	○	—	—
Disimballaggio	○	●	○	—	—
Installazione	○	●	● ¹	—	—
Uso ordinario	●	●	● ²	○	—
Regolazioni	○	●	—	—	—
Pulizia ordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Pulizia straordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Manutenzione	○	●	○	—	—
Smontaggio	○	●	○	○	—
Demolizione	○	●	○	○	—
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
—	DPI NON PREVISTO				

1. Durante questi interventi è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).

2. Durante queste operazioni, i guanti devono essere termoresistenti e idonei al contatto con l'acqua e con le sostanze utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI richiesti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

3. Durante questi interventi, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI previsti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale

specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.4 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

- Viste le dimensioni dell'apparecchiatura, durante la fase di trasporto, movimentazione e immagazzinamento non è possibile impilare una macchina sopra l'altra; si escludono, quindi, eventuali rischi di ribaltamento di carichi per impilamento.
- Durante le fasi di carico o di scarico, è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per il sollevamento della macchina è vietato l'ancoraggio a parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche, ecc.
- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare la macchina per evitare che si rovesci. Utilizzare uno strumento idoneo per sollevare la macchina.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione e immagazzinamento della macchina sono obbligatori un'adeguata formazione ed addestramento per l'uso dei sistemi di sollevamento e l'adozione dei dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita.

A.5 Installazione e montaggio

- Seguire le istruzioni di installazione allegate alla macchina.
- Non installare una macchina danneggiata. Le parti eventualmente smarrite o guaste vanno sostituite con pezzi originali.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con la macchina.
- Prima di eseguire qualsiasi procedura di installazione, scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica. Collegare la macchina all'alimentazione elettrica solo dopo aver terminato l'installazione.
- La macchina non è idonea per installazioni all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, gelo, umidità, luoghi polverosi ecc.).
- Non montare la macchina oltre 2000 metri sopra il livello del mare.
- Assicurarsi che il pavimento dove verrà installata la macchina sia piatto, stabile, resistente al calore e pulito.
- Ove disponibile, installare l'accessorio per fissare la macchina al suolo.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su macchine con accessibilità alta.

A.6 Allacciamento idraulico

- I collegamenti idraulici devono essere eseguiti da personale specializzato.
- La macchina deve essere collegata alla rete idrica usando i raccordi forniti in dotazione. Non utilizzare i vecchi raccordi.
- Utilizzare sempre un set di giunti nuovo se si toglie e si monta nuovamente il tubo di aspirazione acqua alla macchina.
- Prima di effettuare il collegamento alle nuove tubazioni, lasciare che l'acqua scorra fino a diventare chiara e pulita nelle tubazioni non utilizzate per un lungo periodo di tempo, dove sono stati effettuati lavori di riparazione o inseriti nuovi dispositivi (contatori dell'acqua, ecc.).
- La pressione dell'acqua di funzionamento (minima e massima) deve essere compresa tra:
 - 0.5 bar [50 kPa] e 7 bar [700 kPa];
- Verificare che non vi siano perdite d'acqua visibili durante e dopo il primo uso della macchina.

- Installare a monte una valvola di ritegno doppia conforme ai regolamenti del paese di installazione.

A.7 Allacciamento elettrico

- I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.
- Verificare che le informazioni elettriche riportate sulla targhetta dei dati nominali siano conformi all'alimentazione elettrica.
- Assicurarsi di installare la macchina secondo quanto prescrivono le norme di sicurezza e le leggi locali di ogni stato.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza Clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- La macchina deve essere messa a terra correttamente. Il costruttore non è responsabile per eventuali conseguenze derivanti da un impianto di messa a terra inadeguato.
- Collegare la macchina al circuito equipotenziale di protezione ∇ , se presente.
- Per proteggere l'alimentazione della macchina da cortocircuiti e/o sovraccarichi, montare un termofusibile oppure un interruttore magnetotermico automatico, ADS (Scollegamento automatico dell'alimentazione).
- Per proteggere la macchina da dispersioni di corrente, montare un interruttore differenziale ad alta sensibilità RCD (dispositivo di corrente residua), adatto alla categoria di sovratensione III.
- Per la protezione contro i contatti indiretti (a seconda del tipo di alimentazione prevista e della connessione delle messe a terra al circuito equipotenziale di protezione ∇) fare riferimento al punto 6.3.3 di EN 60204-1 (IEC 60204-1) con l'impiego di dispositivi di protezione che assicurino l'interruzione automatica dell'alimentazione in caso di guasto dell'isolamento nei sistemi TN o TT o, per i sistemi IT, l'uso di controllori di isolamento o dispositivi di protezione a corrente differenziale per avviare l'interruzione automatica dell'alimentazione (deve essere fornito un controllore di isolamento per indicare il verificarsi di un primo guasto con contatto a terra di una parte in tensione, a meno che non venga fornito un dispositivo di protezione per l'interruzione dell'alimentazione nel caso in cui si verifichi questo tipo di guasto. Tale dispositivo deve avviare un segnale acustico e/o visivo che deve continuare per tutta la durata del guasto). Per esempio, in un sistema TT, è necessario installare a monte dell'alimentazione un interruttore differenziale con corrente di intervento coordinata (ad esempio 30 mA) con l'impianto di messa a terra dell'edificio dove è prevista l'installazione della macchina.
- Su tutte le lavastoviglie a cesto trascinato, installare un interruttore di emergenza in corrispondenza dell'ingresso e dell'uscita delle stoviglie. Per tutti i moduli aggiuntivi installati successivamente, spostare l'interruttore di emergenza in corrispondenza delle estremità dell'apparecchiatura.
- Per tutti i moduli aggiuntivi installati successivamente, assicurarsi che il cavo di alimentazione di corrente abbia dimensioni appropriate.

A.8 Pulizia e manutenzione della macchina

- Fare riferimento a "A.3 Dispositivi di protezione individuale" per i dispositivi di protezione individuale adeguati.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione occorre mettere la macchina in condizioni di sicurezza. Scollegare la macchina dall'alimentazione e scollegare accuratamente il cavo di alimentazione, se presente.
- In base al modello e al tipo di collegamento elettrico, durante le operazioni di manutenzione, il cavo e la spina devono essere portati in posizione sempre visibile dall'operatore che sta effettuando l'intervento.

- Non toccare la macchina se si hanno mani e/o piedi umidi né a piedi scalzi.
- E' vietato rimuovere le protezioni di sicurezza.
- Utilizzare una scala con guardia al corpo per interventi su macchine con accessibilità alta.
- Rispettare le competenze per i vari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria. La non osservanza delle avvertenze può essere causa di rischi per il personale.
- Il contatto con sostanze chimiche (ad es.: detersivo, brillantante, disincrostante, ecc.) senza utilizzare appropriate misure di sicurezza (ad es.: dispositivi di protezione individuale), può comportare l'esposizione a rischio chimico ed eventuali danni alla salute. Fare pertanto sempre riferimento alle schede di sicurezza e alle etichettature del prodotto utilizzato.

Riparazioni e manutenzione straordinaria

- Le riparazioni e la manutenzione straordinaria devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato e autorizzato. Il produttore declina ogni responsabilità per qualsiasi guasto o danno causati dall'intervento di un tecnico non autorizzato dal produttore e la garanzia del produttore originale decade.

A.9 Servizio

- Solo i ricambi originali garantiscono gli standard di sicurezza dell'apparecchiatura.

A.10 Smaltimento dell'imballo

- Smaltire gli imballaggi rispettando le norme vigenti nel paese di installazione.

A.11 Smaltimento della macchina

- Gli interventi sulle apparecchiature elettriche vanno eseguiti in assenza di tensione ed esclusivamente da personale specializzato.
- Le operazioni di smontaggio devono essere eseguite da personale specializzato.
- Per lo smaltimento, rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.
- Fare riferimento a "A.3 Dispositivi di protezione individuale" per i dispositivi di protezione individuale adeguati.
- All'atto della demolizione della macchina, la marcatura "CE", il presente manuale e ogni altro documento inerente l'apparecchiatura dovranno essere distrutti.



IMPORTANTE

Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

B INFORMAZIONI GENERALI

B.1 Introduzione

Di seguito vengono fornite alcune informazioni relative alla destinazione d'uso di questa apparecchiatura, al suo collaudo e vengono descritti i simboli utilizzati (che contrassegnano e permettono di riconoscere il tipo di avvertenza), le definizioni dei termini utilizzati nel manuale ed una serie di informazioni utili all'utente dell'apparecchiatura.

B.2 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

Operatore	addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto della macchina.
Costruttore	Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro Centro assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA.

Addetto all'uso ordinario della macchina	operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario della macchina.
Assistenza Clienti o tecnico specializzato	un operatore addestrato/formato dal Costruttore che, sulla base della sua formazione professionale, esperienza, addestramento specifico, conoscenza delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sulla macchina e riconoscere ed evitare i rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica ed elettronica.
Pericolo	fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
Situazione pericolosa	qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli.
Rischio	combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa.
Protezioni	misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
Riparo	elemento di una macchina utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
Dispositivo di sicurezza	dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo.
Cliente	colui che ha acquistato la macchina e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
Dispositivo di arresto d'emergenza	insieme dei componenti destinati alla funzione di arresto di emergenza; il dispositivo viene attivato con una azione singola ed evita o riduce i danni alle persone/macchine/cose/animali.
Elettrocuzione	scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.

B.3 Dati d'identificazione della macchina e del costruttore

Si riporta un esempio della marcatura o targhetta caratteristiche presente sulla macchina:

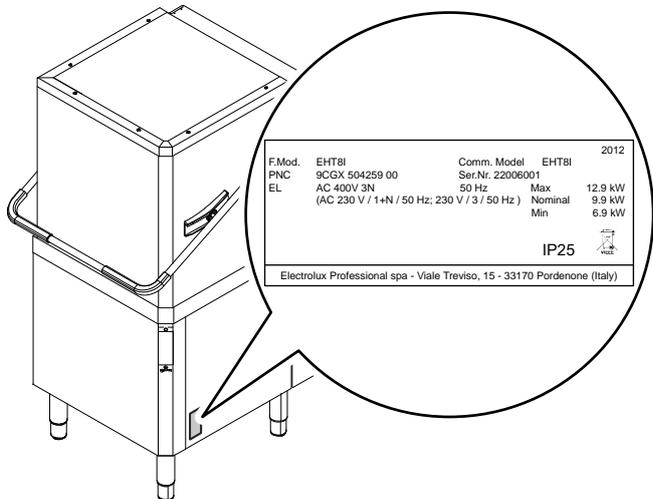
F.Mod.	██████████	Comm. Model:	██████████	2012
PNC	██████████	Ser.Nr.	██████████	
EL	██████████	Hz	██████████	Max ███ kW
Type ref.	██████████	Nominal	██████████	█ kW
		Min	██████████	█ kW
  				
Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)				

La targhetta caratteristiche contiene i dati identificativi e tecnici del prodotto; si elenca qui di seguito il significato delle varie informazioni in essa contenute.

F.Mod.	descrizione di fabbrica del prodotto
Comm.Model	descrizione commerciale
PNC	codice di produzione
Ser.Nr.	numero di serie
400V 3N~	tensione di alimentazione
230V 3~ - 230V 1N~	convertibilità elettrica
Hz	frequenza di alimentazione
12.9 kW	potenza massima
9.9 kW	potenza nominale
6.9 kW	potenza minima
IPX25	grado di protezione alla polvere e all'acqua

Type ref.	lista di acronimi utilizzati per identificare il tipo di macchina in modo univoco
CE	marcatura CE
Electrolux Professional SpA, Viale Treviso 15, 33170 Pordenone, Italy	Costruttore

La targhetta caratteristiche si trova sul pannello laterale destro dell'apparecchiatura.



AVVERTENZA

Non rimuovere, manomettere o rendere illeggibile la marcatura della macchina.



IMPORTANTE

All'atto della demolizione della macchina la marcatura dovrà essere distrutta.



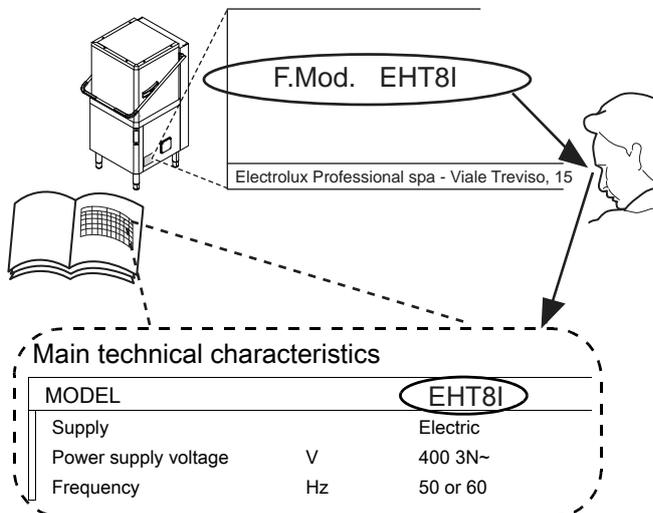
NOTA!

Fare riferimento ai dati contenuti sulla marcatura della macchina, per i rapporti con il costruttore (ad esempio: per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).

B.4 Identificazione dell'apparecchiatura

B.4.1 Come individuare i dati tecnici

Per identificare i dati tecnici, è necessario leggere nella targhetta caratteristiche la descrizione di fabbrica del prodotto (F. Mod.), individuare i dati salienti che caratterizzano la macchina e consultare la sezione "Caratteristiche tecniche generali, prestazioni e consumo".



B.4.2 Come interpretare la descrizione di fabbrica

La descrizione di fabbrica presente nella targhetta caratteristiche ha il seguente significato (vengono di seguito riportati alcuni esempi):

Versione a singola parete						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
N	HT	8	WS	G		
E	HT	8	M			
Z	HT	8	L	G	UK	
V	HT	7	G			

Versione a doppia parete						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Z	HT	8	I	E	L	G
E	HT	8	T	I	E	L
V	HT	7	I	G		

Descrizione variabile

(1) Marchio	E = Electrolux, Z = Zanussi, N = To brand, K = Kipro, A = Alpeninox, H = Hakpro, KXT = Klumaier X Tanner, V = Veetsan
(2) Tipo macchina	HT = Modello a cappottina
(3) cesti/ora	8 = 80 cesti/ora 7 = 72 cesti/ora
(4...7) Equipaggiamento apparecchiatura	T = automatico, I = cappottina a doppia parete, E = dispositivo di risparmio energetico, L = ciclo disincrostante, G = pompa detergente + pompa brillantante + pompa di scarico, DD = pompa detergente, WS = addolcitore acqua, M = marine, USPH = marine-USPH, 6 = 60 Hz, UK = mercato GB, S = detergente solido.

B.4.3 Come interpretare il tipo di riferimento

La descrizione de tipo di riferimento presente nella targhetta caratteristiche ha il seguente significato.

F.Mod.	Comm. Model:	2017
PNC	Ser.Nr.	
EL	Hz	Max 12.9 kW
Type ref.	Nominal	kW
	Min	kW

A	B	C	D	E	F
NHT	*	*	*	*	*

Legenda

A	Tipo di apparecchiatura • Lavastoviglie a cappottina
B	Tipo di risciacquo • 0 = senza pompa di risciacquo • 1 = con pompa di risciacquo
C	Trattamento Acqua • 0 = senza addolcitore acqua • 1 = con addolcitore acqua
D	Tipo di cappottina • 0 = cappottina manuale • 1 = cappottina automatica

Legenda (continua')

E	Dispositivo di risparmio energetico [ESD] • 0 = senza ESD • 1 = con ESD
F	Resistenza nel boiler • 0 = resistenza singola • 1 = resistenza doppia

B.5 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione di ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento della macchina e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- operazioni eseguite da personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- manutenzione assente o inadeguata;
- uso improprio della macchina;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo della macchina da parte di personale non informato e/o non formato;
- non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione.

Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

B.6 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione dell'azienda Electrolux Professional.

B.7 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita della macchina, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria della macchina, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

B.8 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;
- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al personale specializzato - Assistenza Clienti (vedere manuale di servizio).

C DATI TECNICI

C.1 Caratteristiche tecniche generali

Modello		NHT8/EHT8/ KHT8/HHT8/ XHT8/ZHT8/ VHT7/	ZHT8/AHT8/ EHT8/NHT8/ HHT8/XHT8/ VHT7/	EHT8M/ EHT8IUSPH5	EHT8M6/ EHT8IUSPH6	EHT8TIL/ ZHT8TIL
Tensione di alimentazione trasformabile a versione monofase		400 V 3N~ 230 V 3~ 230 V 1N~	400 V 3N~ ¹ 230 V 3~ ¹ 230 V 1N~ ¹	400 V 3~ — —	440 V 3~ — —	400 V 3N~ 230 V 3~ 230 V 1N~
Frequenza	Hz	50	50 o 60	50	60	50
Potenza max.	kW	12,9 ²	12,9 ²	12,9 ²	12,9 ²	12,9 ²
Potenza assorbita per impostazione di fabbrica		9,9	9,9	9,9	9,9	9,9
Potenza assorbita con alimentazione acqua 65°C [149°F]		6,9 ³	6,9 ³	—	—	6,9 ³
Resistenze boiler	kW	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Resistenze vasca	kW	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
Pressione alimentazione acqua	kPa [bar]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]	50 - 700 [0,5 - 7]
Temperatura alimentazione acqua: — per modelli senza ESD — per modelli dotati di ESD	°C [°F]	10-65 [50-149] —	10-65 [50-149] 10-20 [50-68]	10-65 [50-149] —	10-65 [50-149] —	10-65 [50-149] 10-20 [50-68]
Durezza dell'acqua di alimentazione per modelli senza addolcitore acqua continuo incorporato.	°f/°d/ °e	14/8/10 max	14/8/10 max	14/8/10 max	14/8/10 max	14/8/10 max
Durezza dell'acqua di alimentazione per modelli con addolcitore acqua incorporato	°f/°d/ °e	53,4/30/ 35,7 max	53,4/30/ 35,7 max	53,4/30/ 35,7 max	53,4/30/ 35,7 max	53,4/30/ 35,7 max
Conducibilità elettrica dell'acqua per modelli senza addolcitore acqua continuo incorporato.	µS/ cm	<400	<400	<400	<400	<400
Concentrazione cloruri nell'acqua	ppm	<20	<20	<20	<20	<20
Consumo acqua per ciclo di risciacquo	l	2,0 ⁴	2,0 ⁴	2,0	2,0	2,0
Capacità boiler	l	12	12	12	12	12
Capacità vasca	l	24	24	24	24	24
Durata cicli in modalità "Alta Produttività" ⁵	sec.	45-84-150 50-84-150 (VHT7G)	45-84-150 ⁶ 50-84-150 (VHT7IG)	45-84-150	45-84-150	45-84-150 ⁶
Durata ciclo in modalità conforme a "NSF/ANSI3" ⁵	sec.	57-84-150	57-84-150 ⁶	57-84-150	57-84-150	57-84-150 ⁶
Livello rumorosità consentito Leq ⁷	dB [A]	LpA: 68 dB KpA: 1,5 dB	LpA: 68 dB KpA: 1,5 dB	LpA: 68 dB KpA: 1,5 dB	LpA: 68 dB KpA: 1,5 dB	LpA: 68 dB KpA: 1,5 dB
Grado di protezione		IPX25	IPX25	IPX25	IPX25	IPX25
Peso netto per modelli senza [con] ESD	kg	106 [-]	117 [150]	117 [-]	117 [-]	119 [152]
Cavo di alimentazione		H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F	H07RN-F
Diametro del cavo di alimentazione (valore min. - max)	mm	18 - 25	18 - 25	18 - 25	18 - 25	18 - 25

Modello		NHT8/EHT8/ KHT8/HHT8/ XHT8/ZHT8/ VHT7/	ZHT8/AHT8/ EHT8/NHT8/ HHT8/XHT8/ VHT7/	EHT8M/ EHT8IUSPH5	EHT8M6/ EHT8IUSPH6	EHT8TIL/ ZHT8TIL
Calore latente senza [con] ESD	kWh	0,5 [-]	0,5 [0,35]	0,5 [-]	0,5 [-]	0,5 [0,35]
Calore sensibile senza [con] ESD	kWh	2 [-]	2 [1,49]	2 [-]	2 [-]	2 [1,49]

1. Per il modello EHT8ELG6: 380-400 V 3N~ convertibile 220-230 V 3~ o 220-230V 1N~.
2. Se attivato dal software, le resistenze vasca e boiler coincidono.
3. Attivabile via software solo da un tecnico specializzato.
4. Per modelli VHT7G e VHT7IG da 2,3 litri.
5. Con temperatura alimentazione acqua a 65°C [149°F].
6. Nei modelli con dispositivo risparmio energetico (ESD) la durata del ciclo viene estesa di 11 secondi.
7. I valori di emissione sonora sono stati ottenuti secondo la EN ISO 11204.

	380 – 415 V 3 N		400 – 440 V 3		220 – 240 V 3		220 – 240 V 1N	
	C	S	C	S	C	S	C	S
6,9 kW	5x2,5 mm ²	16 A 3P + N	5x2,5 mm ²	16A 3P	4x4 mm ²	20A 3P	3x6 mm ²	40 A 1P + N
9,9 kW	5x2,5 mm ²		4x2,5 mm ²	20A 3P	4x6 mm ²	32A 3P	3x10 mm ²	
12,9 kW	5x4 mm ²	20 A 3P + N 32 A 3P + N	4x4 mm ²	25A 3P	4x10 mm ²	50A 3P	3x10 mm ²	60 A 1P + N 70 A 1P + N

C = Cavo di alimentazione
S = Interruttore ON/OFF



NOTA!

Il tempo di ciclo standard può variare qualora la temperatura dell'acqua di ingresso e/o le resistenze boiler siano diverse da quanto indicato sopra.

C.2 Caratteristiche dell'alimentazione elettrica

L'alimentazione in corrente alternata alla macchina deve soddisfare le seguenti condizioni:

- variazione massima di tensione $\pm 6\%$
- variazione max di frequenza $\pm 1\%$ in maniera continuativa $\pm 2\%$ per un breve periodo.

La distorsione delle armoniche, lo squilibrio della tensione di alimentazione trifase, gli impulsi di tensione, l'interruzione, i buchi di tensione e le altre caratteristiche elettriche devono rispettare quanto stabilito al punto 4.3.2 della norma EN 60204-1 (IEC 60204-1).

D TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO



AVVERTENZA

Fare riferimento al capitolo "A INFORMAZIONI SICUREZZA".

D.1 Introduzione

Il trasporto (ossia il trasferimento della macchina da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di portata adeguata.



ATTENZIONE

La macchina dovrà essere trasportata, movimentata, e immagazzinata esclusivamente da personale specializzato, il quale dovrà possedere:

- specifica formazione tecnica ed esperienza relativa all'uso dei sistemi di sollevamento;
- conoscenza delle norme di sicurezza e delle leggi applicabili nel settore di pertinenza;
- conoscenza delle prescrizioni generali di sicurezza;
- dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita;
- capacità di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo.

D.2 Trasporto: Istruzioni per il trasportatore



IMPORTANTE

Il carico trasportato può spostarsi:

- in frenata;
- in accelerazione;
- in curva;
- in caso di strade sconnesse.

D.3 Modo d'uso

Per le operazioni di scarico ed immagazzinamento della macchina predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.

D.3.1 Procedure per le operazioni di movimentazione

Prima di procedere al sollevamento:

- far raggiungere a tutti gli addetti la posizione di sicurezza ed impedire l'accesso di persone nella zona di movimentazione;
- accertarsi della stabilità del carico;
- controllare che non vi sia materiale che potrebbe cadere durante il sollevamento. Manovrare verticalmente in modo da evitare gli urti;
- movimentare la macchina mantenendola alla minima altezza da terra.

Per il corretto e sicuro svolgimento delle operazioni di sollevamento:

- utilizzare il tipo di attrezzatura più idoneo per caratteristiche e portata (es.: carrelli elevatori o transpallet elettrico);
- coprire gli spigoli vivi;

- controllare le forche e le modalità di sollevamento come da istruzioni esposte sull'imballo.

D.3.2 Traslazione

L'incaricato dell'operazione deve:

- avere una visione generale del percorso da seguire;
- interrompere la manovra in caso di situazioni pericolose.

D.3.3 Posa del carico

- Prima di effettuare la posa del carico accertarsi che il passaggio sia libero e verificare che la pavimentazione sia pianeggiante ed abbia portata sufficiente a sostenere il carico.
- Togliere l'apparecchiatura dal pallet in legno, scaricarla da un lato e successivamente farla scivolare a terra.

D.4 Stoccaggio

La macchina e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra -10°C [14°F] e 50°C [122°F].

Il luogo in cui verrà immagazzinata la macchina dovrà avere un piano d'appoggio orizzontale per evitare deformazioni della macchina o il danneggiamento dei piedini di supporto.



ATTENZIONE

Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura. Le parti eventualmente smarrite o guaste vanno sostituite con pezzi originali.

D.5 Apertura dell'imballo



IMPORTANTE

Controllare subito eventuali danni causati nel trasporto. Ispezionare gli imballaggio prima e dopo lo scarico.

1. Rimuovere il materiale di imballaggio. Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.
2. Conservare tutta la documentazione contenuta nell'imballaggio.

Nota

- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.
- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.
- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).
- In caso di danni occulti o mancanze che siano evidenti solo dopo il disimballaggio, richiedere allo spedizioniere, entro e non oltre 15 giorni dalla consegna, l'ispezione della merce.

E INSTALLAZIONE E MONTAGGIO



AVVERTENZA

Fare riferimento al capitolo "A INFORMAZIONI DI SICUREZZA".

E.1 Introduzione

Per assicurare un corretto funzionamento dell'apparecchiatura ed il mantenimento delle condizioni di sicurezza durante l'utilizzo, seguire scrupolosamente le istruzioni riportate di seguito in questo paragrafo.

E.2 Richieste ed oneri del Cliente

I compiti, le richieste e le opere a carico del Cliente sono le seguenti:

- l'installazione a monte dell'apparecchiatura di un'alimentazione elettrica adeguata, come indicato dalle caratteristiche tecniche dell'apparecchiatura (C.1 *Caratteristiche tecniche generali* e C.2 *Caratteristiche dell'alimentazione elettrica*);
- il collegamento equipotenziale ∇ all'impianto elettrico a servizio del luogo di lavoro con la struttura metallica della macchina con un cavo in rame di sezione adeguata (vedi posizione "EQ" in *Schema di installazione*);
- la canalizzazione per il collegamento elettrico tra il pannello elettrico a servizio del luogo di lavoro e l'apparecchiatura;
- le connessioni idrauliche di alimentazione e scarico acqua adeguate e altri collegamenti come indicato in C.1 *Caratteristiche tecniche generali* e al paragrafo E.8 *Collegamenti idraulici*;

E.3 Caratteristiche del luogo di installazione

La macchina è stata progettata per essere installata in cucine di tipo professionale e non di tipo domestico. Sono da predisporre in corrispondenza degli scarichi della macchina (vedi *Schema di installazione*) delle grate metalliche/ pozzetti di raccolta acqua nel pavimento eventualmente sostituibili da

un unico pozzetto di raccolta acqua, dimensionati per un flusso di almeno 3 l/s.

E.4 Limiti di spazio dell'apparecchiatura

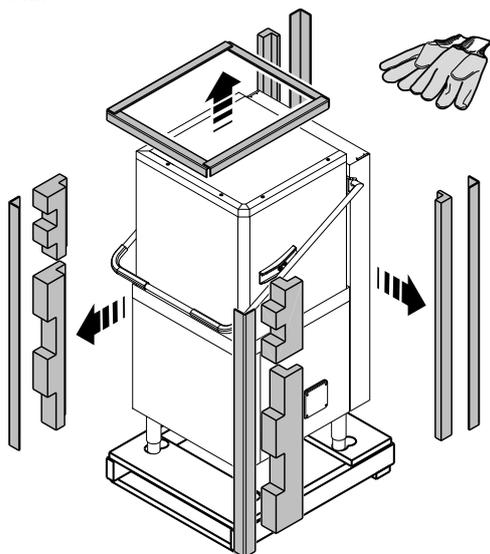
- Attorno all'apparecchiatura deve essere lasciato uno spazio adeguato (per consentire interventi, manutenzioni, ecc.).
- La larghezza dei passaggi, tale da garantire al personale che deve intervenire sull'apparecchiatura, deve essere di almeno 50 cm, eccetto nella parte posteriore dell'apparecchiatura.
- Tale misura deve essere maggiorata nel caso d'utilizzo e/o passaggio di altre attrezzature e/o mezzi oppure in caso di necessità di vie d'esodo all'interno del luogo di lavoro.
- Da utilizzare mantenendo le distanze corrette indicate nello schema di installazione.

E.5 Posizionamento

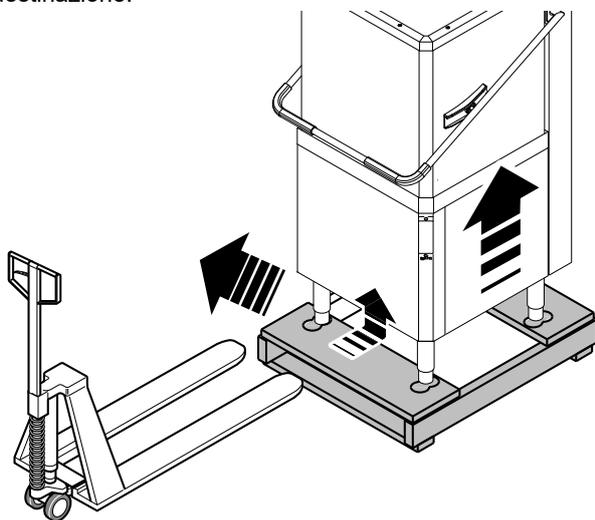
La macchina deve essere portata nel luogo d'installazione e staccata dalla base dell'imballaggio soltanto quando sta per essere installata.

Sistemazione della macchina

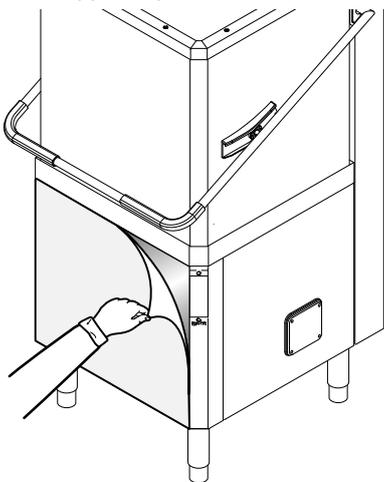
- Dotarsi di guanti di protezione e rimuovere l'imballo della macchina.



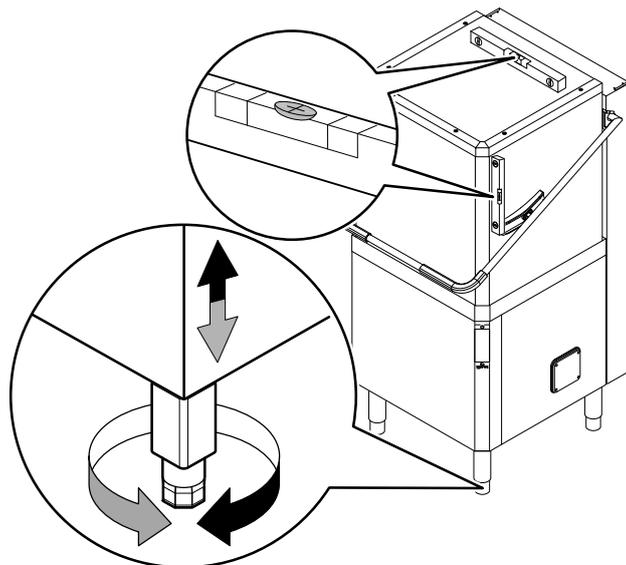
- Sollevare l'apparecchiatura con un carrello elevatore, togliere il basamento e posizionarla nel luogo di destinazione.



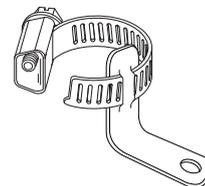
- Rimuovere lentamente la pellicola protettiva dai pannelli esterni, senza strapparla, per evitare residui di collante.



- Effettuare il regolamento dell'apparecchiatura ruotando gli appositi piedi regolabili ed accertarsi che sia in posizione perfettamente orizzontale sia longitudinalmente che trasversalmente.



- L'apparecchiatura va fissata a terra utilizzando le due fascette fornite in dotazione.



- Accedere al pannello inferiore dell'apparecchiatura.
- Fissare le fascette sui piedi come mostrato nella scheda tecnica fornita in dotazione.
- Fissare saldamente l'apparecchiatura a terra utilizzando le apposite fascette.

E.6 Cappa di aspirazione

Nei modelli **senza** dispositivo di risparmio energetico [ESD], si raccomanda di installare una cappa d'aspirazione per aspirare il vapore emesso dalla macchina.

Nei modelli **con** dispositivo di risparmio energetico [ESD], **non** è necessario installare una cappa di aspirazione salvo che le norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura lo richiedano.

La portata d'aria della cappa deve essere calcolata tenendo conto del tipo d'installazione e dell'ambiente di lavoro in cui viene installata.

Si consiglia comunque un flusso d'aria compreso tra 1000 m³/h e 1500 m³/h.

E.7 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:



Polietilene

- Involucro esterno
- Busta istruzioni



Polipropilene

- Reggette



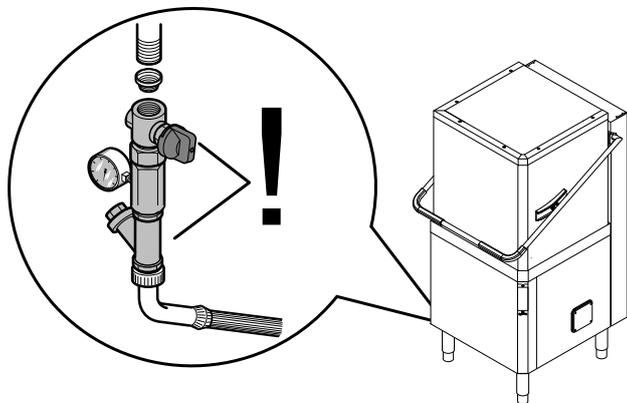
Polistirolo espanso

- Protezioni angolari

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo della macchina.

E.8 Collegamenti idraulici

- Collegare il tubo di alimentazione acqua "WI" dell'apparecchiatura (vedere *Schema di installazione*) alla rete idrica, inserendo un rubinetto di chiusura, il filtro fornito e un manometro tra l'apparecchiatura e la rete idrica (vedere figura seguente).



- Controllare che la pressione dinamica di alimentazione acqua, misurata tra l'apparecchiatura e l'impianto idraulico principale, sia compresa tra 50 e 700 kPa [0,5 e 7 bar] (verificare durante il riempimento della vasca della lavastoviglie o del boiler con acqua).



NOTA!

Qualora la pressione risultasse troppo elevata, montare un adeguato riduttore di pressione sul tubo di aspirazione.

- Sul modello con scarico a caduta libera: collegare il tubo di scarico rifiuti (dettaglio "D" nel *Schema di installazione*) al tubo di scarico principale, montando un pozzetto di raccolta o posizionando il tubo di scarico sopra al pozzetto di raccolta "S" posizionato a terra.
- Sul modello con pompa di scarico: posizionare il tubo di scarico a un'altezza qualsiasi compresa tra 750 e 1000 mm da terra. Verificare che dal tubo di scarico escano, durante il ciclo di risciacquo, circa 3 litri d'acqua.



ATTENZIONE

Utilizzare sempre un set di giunti nuovo se si toglie e si monta nuovamente il tubo di aspirazione acqua all'apparecchiatura.

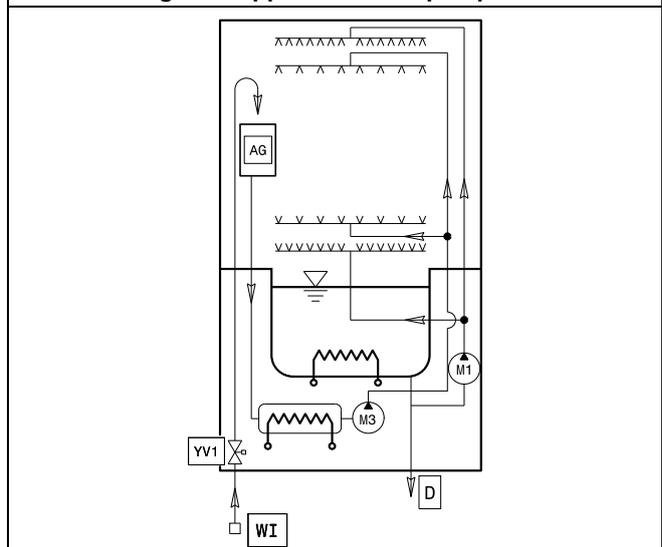


IMPORTANTE

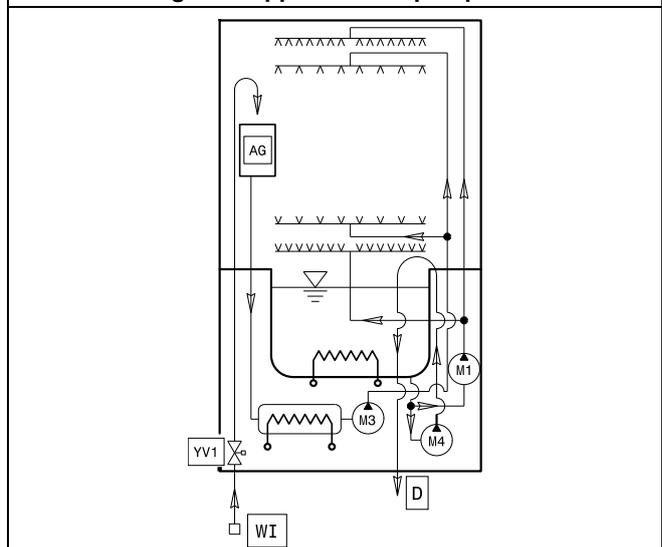
Le apparecchiature etichettate per il livello dell'acqua devono essere installate in conformità al codice idraulico australiano (Plumbing Code of Australia, PCA). Sui modelli dotati di ESD è necessario installare una valvola di ritegno doppia a monte.

E.9 Circuiti idraulici

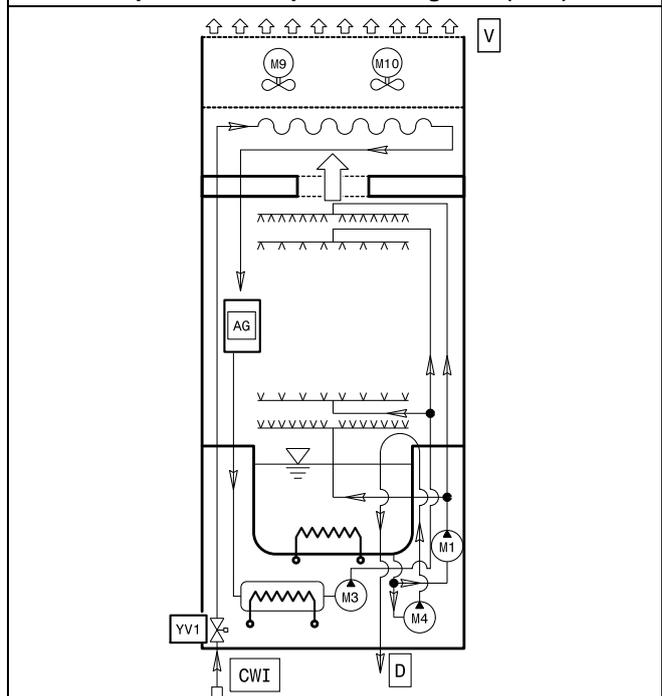
Lavastoviglie a cappottina senza pompa di scarico



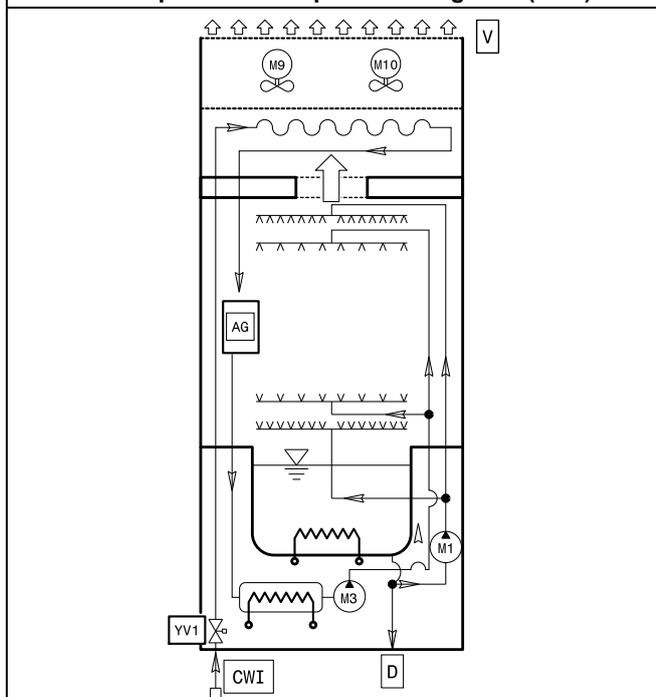
Lavastoviglie a cappottina con pompa di scarico



Lavastoviglie a cappottina con pompa di scarico e dispositivo di risparmio energetico (ESD)



Lavastoviglie a cappottina senza pompa di scarico e con dispositivo di risparmio energetico (ESD)



LEGENDA

CWI	Ingresso acqua fredda (~15 °C)
WI	Ingresso acqua (10 °C - 65 °C)
D	Scarico acqua
M1	Pompa lavaggio
M3	Pompa di risciacquo
M4	Pompa di scarico
M9	Motore ventola ESD
M10	Motore ventola ESD
AG	Air Gap
YV1	Elettrovalvola di carico
V	Ventilazione

E.10 Collegamenti elettrici



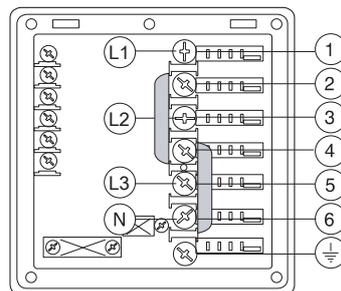
AVVERTENZA

I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato.

- Il collegamento alla rete elettrica deve essere effettuato in base alle normative e alle prescrizioni vigenti nel paese di utilizzo.
- Accertarsi che la tensione di alimentazione della macchina indicata dalla targhetta dei dati nominali corrisponda alla tensione di rete.
- Verificare che l'alimentazione elettrica dell'impianto sia predisposta e in grado di sostenere il carico effettivo di corrente, oltre ad essere eseguita secondo la regola dell'arte e le norme in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Il conduttore di terra dal lato morsettiera dovrà essere di lunghezza superiore (max 20 mm) rispetto ai conduttori di fase.
- Collegare il conduttore di terra del cavo di alimentazione ad una efficiente presa di terra. L'apparecchiatura deve inoltre essere inclusa in un sistema equipotenziale, il cui collegamento viene effettuato mediante la vite EQ (vedi paragrafo *Schema di installazione*) contrassegnata dal simbolo ∇ . Il filo dell'equipotenziale deve avere una sezione minima di almeno 10 mm².

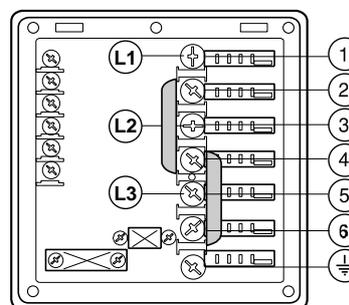
Alimentazione elettrica 380-415V 3N~

Aprire la morsettiera di alimentazione e inserire i ponticelli in dotazione come segue: un ponticello tra i morsetti 2 e 4, uno tra i morsetti 4 e 6. Utilizzando un cavo di alimentazione adeguato (vedi tabella C.1 *Caratteristiche tecniche generali*) collegare le tre fasi ai morsetti 1, 3 e 5, collegare il neutro al morsetto 6 e il conduttore di terra al morsetto \perp .



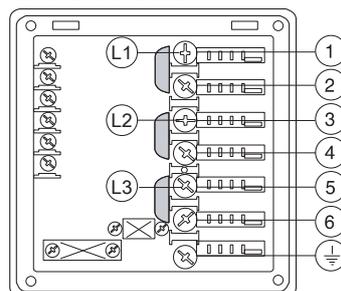
Alimentazione 400 - 440V 3

Aprire la morsettiera di alimentazione e inserire i ponticelli in dotazione come segue: un ponticello tra i morsetti 2 e 4, uno tra i morsetti 4 e 6. Utilizzando un cavo di alimentazione adeguato (vedi tabella C.1 *Caratteristiche tecniche generali*) collegare le tre fasi ai morsetti 1, 3 e 5, collegare il neutro al morsetto 6 e il conduttore di terra al morsetto \perp .



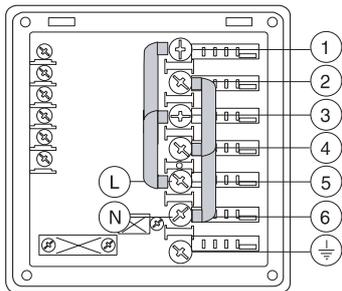
Alimentazione 220 - 230V 3

Aprire la morsettiera di alimentazione e inserire i ponticelli in dotazione come segue: un ponticello tra i morsetti 1 e 2, uno tra i morsetti 3 e 4 e un altro tra i morsetti 5 e 6. Utilizzando un cavo di alimentazione adeguato (vedi tabella C.1 *Caratteristiche tecniche generali*) collegare le tre fasi ai morsetti 1, 3 e 5 e il conduttore di terra al morsetto \perp .



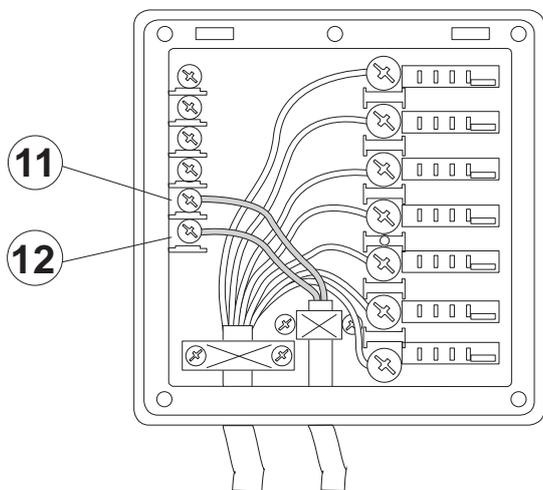
Alimentazione 220 - 230V 1N

Aprire la morsettiere di alimentazione e inserire i ponticelli in dotazione come segue: due ponticelli tra i morsetti 1, 3 e 5 e altri due tra i morsetti 2, 4 e 6. Utilizzando un cavo di alimentazione adeguato (vedi tabella C.1 *Caratteristiche tecniche generali*) collegare la fase e il neutro rispettivamente ai morsetti 5 e 6 e il conduttore di terra al morsetto \perp .



E.10.1 Collegamenti in dotazione per il controllo dell'energia

Questa apparecchiatura è stata progettata per un controllo del consumo di energia esterna.



Collegare il controllore picco di energia ai morsetti 11 e 12.



ATTENZIONE

Un contatto normalmente aperto (n.o.) del regolatore deve essere collegato ai morsetti 11 e 12. Quando questo contatto si chiude le resistenze boiler vengono disconnesse. Utilizzare la lavastoviglie in queste condizioni può aumentare il tempo ciclo.

E.11 Dispositivi di sicurezza

- Un protettore termoamperometrico a ripristino automatico, incorporato negli avvolgimenti dell'elettropompa, interrompe l'alimentazione elettrica della pompa in caso di funzionamento anomalo.
- Un dispositivo impedisce, in caso di guasto alla rete idrica, che l'acqua del boiler ritorni in rete.
- Un tubo di troppopieno, collegato allo scarico, consente di mantenere sempre costante il livello dell'acqua nella vasca.
- Se il livello dell'acqua nella vasca è troppo elevato, la pompa di scarico (se presente) si attiva automaticamente per svuotare l'acqua in eccesso.



IMPORTANTE

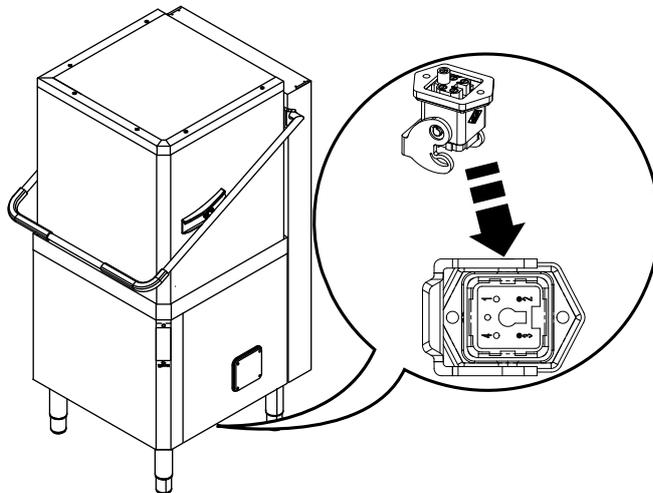
Il Costruttore declina ogni responsabilità qualora le norme antinfortunistiche non vengano rispettate.

E.12 Predisposizione "HACCP"

Alcuni modelli della macchina non sono dotati della predisposizione per l'attacco "HACCP". Il kit "HACCP" può essere ordinato come elemento accessorio.

Quando la macchina è predisposta per la connessione "HACCP" è necessario comunque ordinare il cavo di connessione alla rete.

Collegare la rete "HACCP" ai morsetti n. 2 e n. 3 del connettore X4.



E.13 Predisposizioni e dosatori detergente/brillantante

Se la macchina è collegata ad addolcitore e/o osmotizzatore, contattare il fornitore di detersivi per un prodotto specifico.

Se i dosatori peristaltici sono installati nella macchina, il dosaggio di detergente/brillantante viene fatto in modo automatico secondo la concentrazione desiderata. La concentrazione di detergente/brillantante dipende dal tipo di prodotto utilizzato e dalla durezza dell'acqua di alimentazione (controllare le caratteristiche riportate sull'etichetta del prodotto).



ATTENZIONE

I dosatori peristaltici (detergente e brillantante) e il tubetto interno del dosatore brillantante necessitano di manutenzione periodica (almeno 1 o 2 volte l'anno) oppure a seguito di periodi prolungati di inattività della macchina.

1. Lavastoviglie con pompa per dosatore detergente liquido incorporata

Al primo riempimento d'acqua giornaliero dell'apparecchiatura, la pompa "R" eroga una quantità di detergente nella vasca a una concentrazione pari a 2 g/l. Per modificare tale valore, accedere al parametro d_{In} (fare riferimento a H.2 *Impostare i dosatori*).

A ogni ciclo, la pompa "R" eroga una quantità di detergente nella vasca a una concentrazione pari a 2 g/l. Per modificare tale valore, accedere al parametro d_{Et} (fare riferimento a H.2 *Impostare i dosatori*). Inserire il tubo flessibile fornito in dotazione nel contenitore del detergente.

2. Lavastoviglie con pompa per dosatore brillantante incorporata

Al primo riempimento d'acqua giornaliero dell'apparecchiatura, la pompa "S" eroga una quantità di brillantante nel boiler a una concentrazione pari a 0,1 g/l. Per modificare tale valore, accedere al parametro r_{In} (fare riferimento a H.2 *Impostare i dosatori*).

A ogni ciclo di risciacquo, la pompa "S" eroga una quantità di brillantante nel boiler a una concentrazione pari a 0,1 g/l. Per modificare tale valore, accedere al parametro r_{Ai} (fare riferimento a H.2 *Impostare i dosatori*). Inserire il tubo flessibile fornito in dotazione nel contenitore del brillantante.

3. Predisposizione dosatore automatico per detergente solido

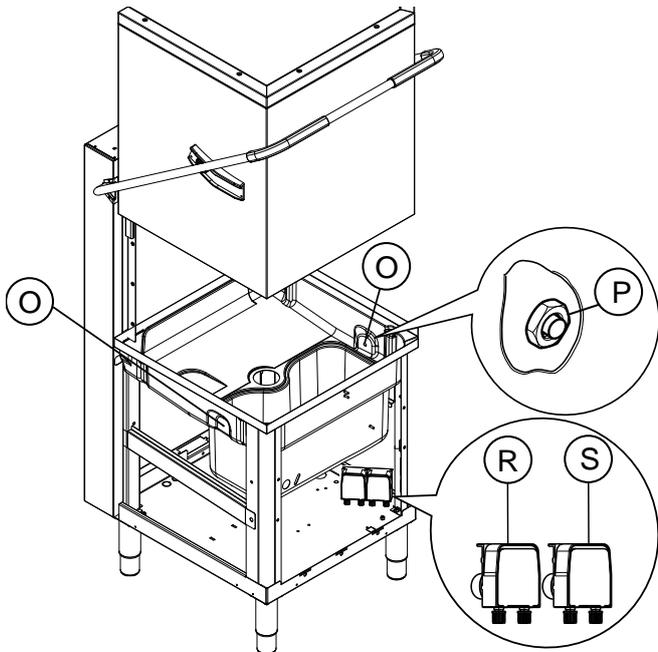
All'interno della vasca è presente un foro "O" (∅ 22 mm) chiuso con un tappo, e un iniettore "P" (∅ 22 mm) per inserire il detergente.

Sul fondo della vasca è presente un ulteriore foro chiuso (∅ 22 mm) per l'installazione della sonda di conducibilità.

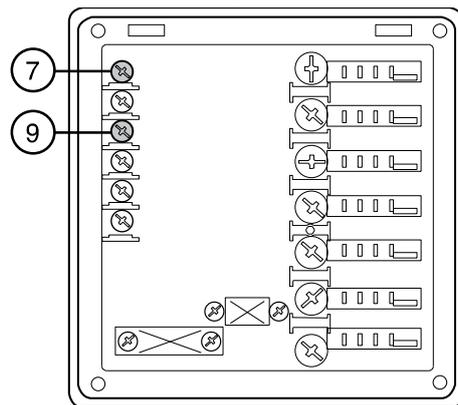
4. Collegamenti per dosatore automatico detergente

Sono presenti due fori (collegati) "O" (∅ 5 mm) per inserire il detergente. Questi fori possono essere facilmente identificati dall'esterno osservando i contrassegni di livello sul pannello esterno.

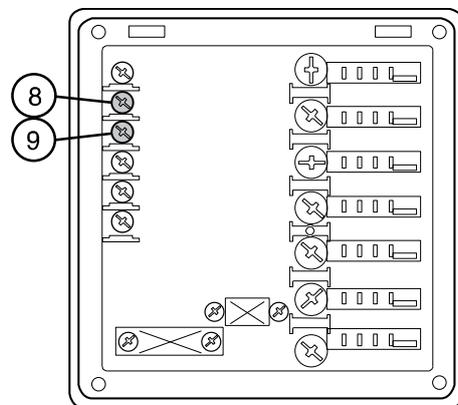
All'interno della vasca è presente un foro "P" (∅ 10 mm) chiuso con un tappo, che può essere utilizzato per montare un iniettore detersivo liquido.



- Collegare il dosatore detergente tra i morsetti 7 e 9. Questi punti di collegamento sono in tensione per il tempo impostato durante il riempimento della vasca e all'inizio del ciclo di lavaggio (vedere paragrafo H.2 *Impostare i dosatori*).



- Collegare il dosatore brillantante tra i morsetti 8 e 9. Questi punti di collegamento sono in tensione durante il riempimento della vasca e alla fine del ciclo di risciacquo per il tempo impostato (vedere paragrafo H.2 *Impostare i dosatori*).

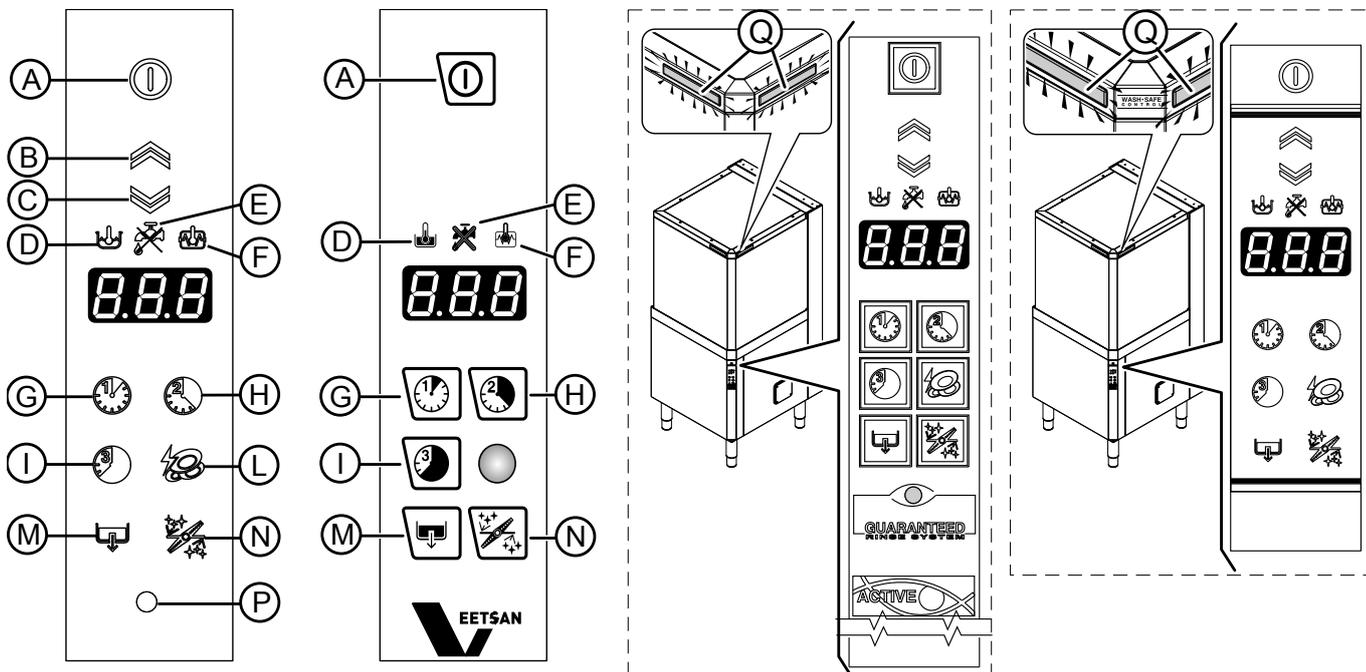


E.13.1 Connessioni elettriche per dosatori automatici detergente e brillantante

I morsetti sono disponibili sulla morsettiera di alimentazione per la connessione elettrica dei dosatori esterni che operano a 220 – 240 V. Potenza max 30 VA.

F DESCRIZIONE CRUSCOTTO

F.1 Descrizione cruscotto



A	On / Off
B	Apertura cappotta
C	Chiusura cappotta
D	Spia luminosa "temperatura vasca"
E	Spia luminosa "rubinetto acqua"
F	Spia luminosa "temperatura boiler"
G	Ciclo di lavaggio 1
H	Ciclo di lavaggio 2
I	Ciclo di lavaggio 3
L	Modalità Alta produttività o conforme a NSF/ANSI 3
M	Ciclo di scarico / autopulizia
N	Ciclo "disincrostante"
P	ACTIVE / WASH SAFE CONTROL
Q	Barra LED

Indicatore Active/Wash Safe Control



Nei modelli dotati di **Active/Wash Safe Control** un dispositivo speciale controlla la temperatura della fase di risciacquo. Il **GUARANTEED RINSE SYSTEM [GRS]** è un sistema di risciacquo con controllo automatico di tempo/temperatura.

Il **GUARANTEED RINSE SYSTEM** è attivo:

- durante il ciclo di lavaggio e la spia luminosa è SPENTA;
- durante il ciclo di risciacquo e la spia luminosa si accende ed è di colore VERDE;
- al termine del ciclo di risciacquo. Se temperatura e tempo sono stati rispettati come previsto dal programma, la spia luminosa rimane VERDE, diversamente diventerà di colore ROSSO;
- all'apertura della cappotta, la spia luminosa si SPEGNE.



NOTA!

Qualora la spia luminosa sia ROSSA, attendere un paio di minuti e ripetere il ciclo di lavaggio.

F.2 Comandi base

Vengono di seguito descritti tutti i singoli tasti e funzioni presenti nei vari modelli di cruscotto sopra elencati. Alcune funzioni sono comuni a tutti i modelli della gamma, mentre altre sono disponibili solo su alcune versioni.

On/Off

Questo tasto indica lo stato dell'apparecchiatura: accesa o spenta. Quando l'apparecchiatura è accesa la spia del tasto è illuminata.



Apertura/ chiusura cappotta (solo per versioni automatiche)

Questi tasti servono per aprire o chiudere la cappotta solo nelle versioni automatiche.



Ciclo di lavaggio 1

Questo tasto avvia il **Ciclo di lavaggio 1**. Quando il ciclo è selezionato la spia del tasto è illuminata. Questo ciclo è indicato per lavare stoviglie poco sporche.



Ciclo di lavaggio 2

Questo tasto avvia il **Ciclo di lavaggio 2**. Quando il ciclo è selezionato la spia del tasto è illuminata. Questo ciclo è indicato per lavare stoviglie normalmente sporche.



Ciclo di lavaggio 3

Questo tasto avvia il **Ciclo di lavaggio 3**. Quando il ciclo è selezionato la spia del tasto è illuminata. Questo ciclo è indicato per lavare stoviglie molto sporche.



Modalità Elevata produttività o conforme a NSF/ANSI 3

Questo pulsante serve per passare dalla modalità di lavaggio "Elevata produttività" alla modalità "NSF/ANSI3" e viceversa.



Ciclo di scarico / autopulizia

Questo tasto serve per avviare un ciclo di scarico/autopulizia. Quando il ciclo è selezionato la spia del tasto è illuminata.



Ciclo disincrostante

Questo pulsante serve per eseguire un ciclo "disincrostante" con aceto del circuito idraulico della macchina. Quando viene selezionato un ciclo il pulsante corrispondente è illuminato.



G MESSA IN SERVIZIO

G.1 Controlli preliminari, regolazioni e prove di funzionamento

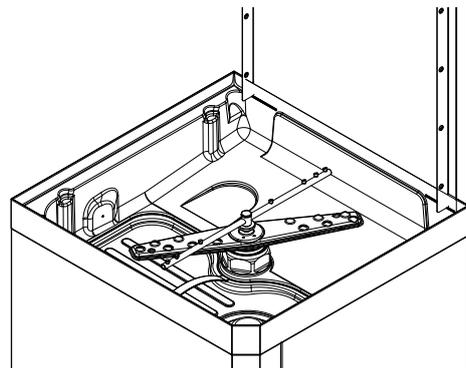


AVVERTENZA

Queste operazioni devono essere eseguite solamente dai tecnici specializzati, dotati di adeguati dispositivi di protezione individuale (ad es.: calzature di sicurezza, guanti, occhiali, ecc.), di attrezzatura e mezzi ausiliari idonei quando l'apparecchiatura è spenta e fredda.

Verificare il montaggio dei bracci di lavaggio e di risciacquo

- Verificare che i bracci superiori e inferiori di lavaggio e di risciacquo siano montati correttamente.



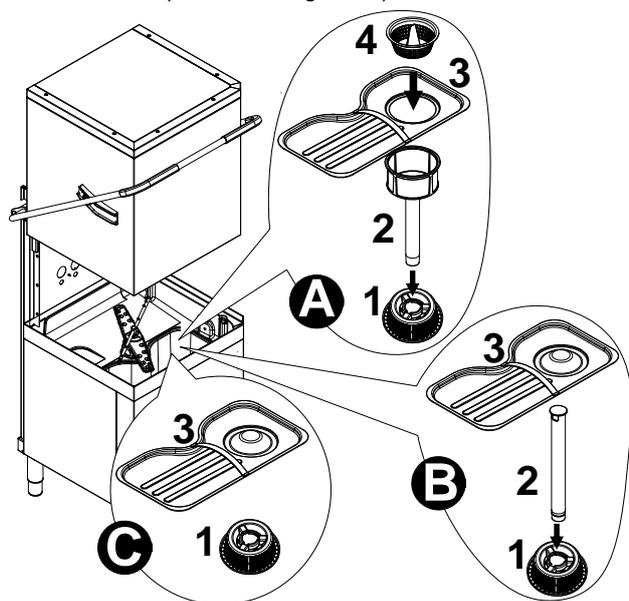
Verifiche elettriche e idrauliche

Prima della messa in servizio della macchina si deve:

- controllare il corretto collegamento dei conduttori elettrici che alimentano la macchina;
- controllare la conformità della tensione e frequenza di rete con i dati riportati nella tabella dati tecnici (C.1 *Caratteristiche tecniche generali*);
- controllare il corretto collegamento dei tubi di alimentazione dell'acqua e di scarico (vedere paragrafo E.8 *Collegamenti idraulici*);
- controllare che tutte le protezioni, i dispositivi di sicurezza e gli interruttori di emergenza siano al loro posto e funzionanti.

Verifica montaggio filtri e troppopieni

- Nelle versioni **con** sistema di filtraggio supplementare (FS), verificare che il filtro di aspirazione pompa "1", il filtro vasca "2", il filtro piatto "3" e il filtro cesto "4" siano montati correttamente (vedere dettaglio "A").
- Nelle versioni **senza** sistema di filtraggio supplementare (FS) e senza pompa di scarico, verificare che il filtro "1", lo scarico troppo pieno "2" e il filtro piatto "3" siano montati correttamente (vedere dettaglio "B").
- Nelle versioni **senza** sistema di filtraggio supplementare (FS) e con pompa di scarico, verificare che il filtro di aspirazione della pompa "1" e il filtro piatto "3" siano montati correttamente (vedere dettaglio "C").



H IMPOSTAZIONE MACCHINA DI BASE

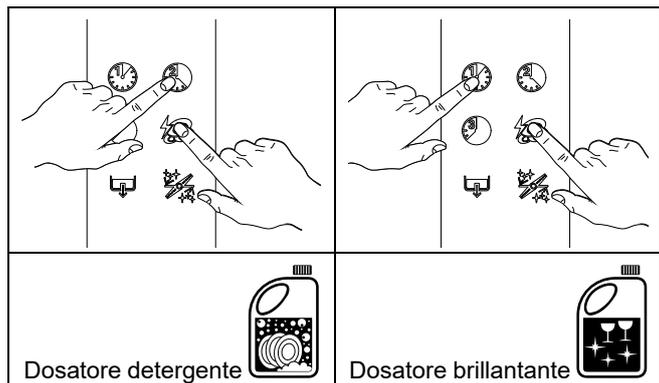
H.1 Attivazione manuale



NOTA!

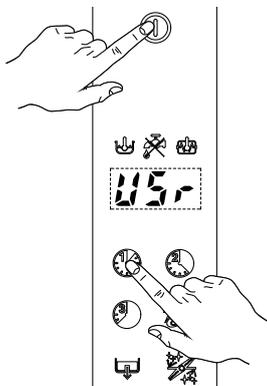
Al fine di ottenere prestazioni di lavaggio eccellenti, utilizzare detergente, brillantante e disincrostante consigliati da Electrolux Professional. Nel sito web di Electrolux Professional, consultare la pagina web "Accessori e Consumabili" e navigare nella scheda dedicata all'equipaggiamento per lavastoviglie per ordinare i detersivi e gli accessori più idonei.

Ogni volta che i contenitori detergente vengono sostituiti, è necessario attivare manualmente i dosatori per riempire i tubi flessibili ed eliminare l'aria presente. Al contempo, premere i tasti, come mostrato nelle figure sottostanti. Se necessario, ripetere l'operazione più volte.

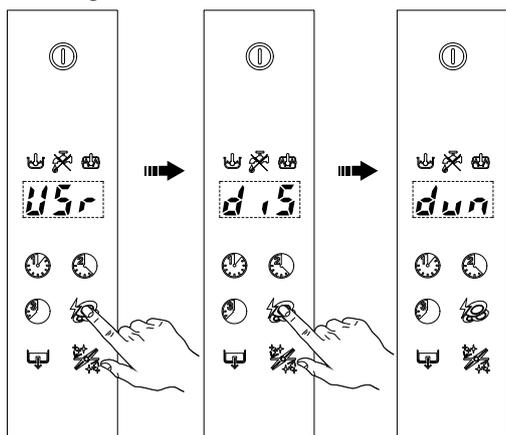


H.2 Impostare i dosatori

Tutte le operazioni dovrebbero essere effettuate a macchina accesa, con cappotta aperta e senza nessun ciclo selezionato. Per accedere alla modalità programmazione, premere i pulsanti "On/Off" e "Ciclo di lavaggio 1" contemporaneamente per 5 secondi. Sul display comparirà il parametro $U5r$.



Premere due volte il pulsante "L" (fare riferimento a F.1 Descrizione cruscotto) per accedere ai parametri di regolazione del detergente e del brillantante.



Il display visualizza dun che è il primo parametro della famiglia dosatori:

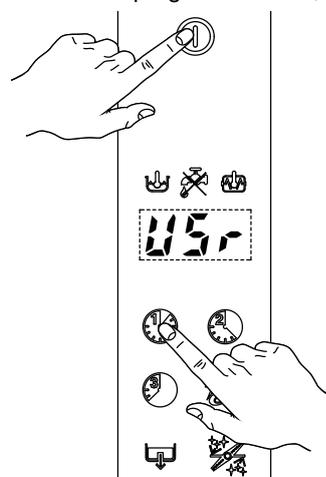
Descrizione parametro		Valore ¹
Unità di misura dei dosatori (G-L = g/l o SEC = secondi)	dun	G-L
Quantità iniziale di detergente	dIn	2,00 g/l
Quantità iniziale di brillantante	rIn	0,12 g/l
Quantità di detergente durante il ciclo	dEt	2,00 g/l
Quantità di brillantante durante il ciclo	rAi	0,12 g/l

1. I valori indicati in tabella si riferiscono alle impostazioni di fabbrica.

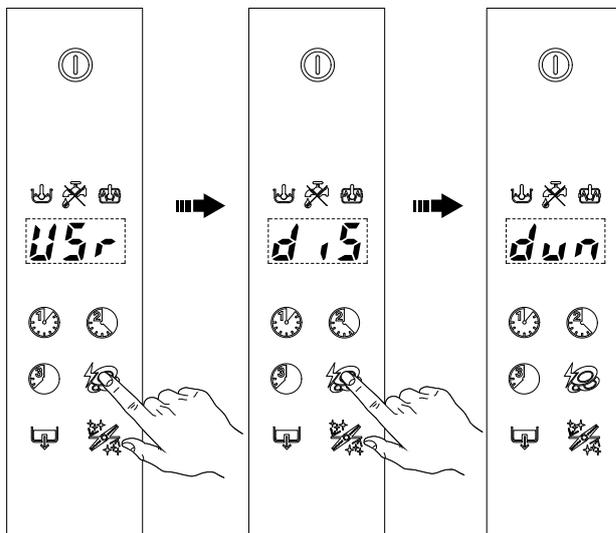
- Premere i pulsanti "Ciclo di lavaggio 1" e "Ciclo di lavaggio 2" per selezionare il parametro da modificare.
- Premere il pulsante "L" per modificare il valore del parametro.
- Per aumentare/diminuire il valore, premere rispettivamente i pulsanti "Ciclo di lavaggio 1" e "Ciclo di lavaggio 2".
- Premere il pulsante "L" per memorizzare il valore impostato e ritornare alla selezione del parametro (vedi punto 1).

Per esempio, per regolare il parametro dIn , procedere come indicato:

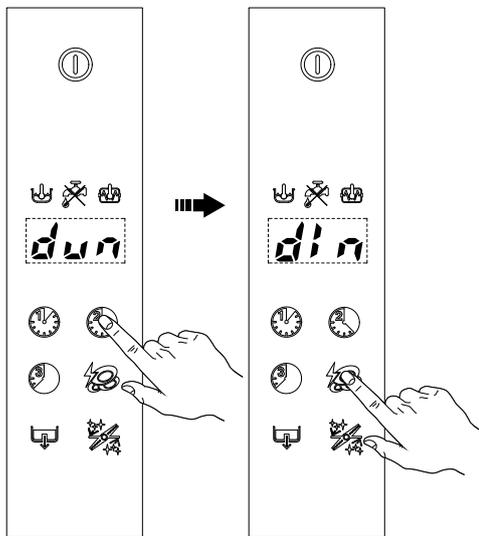
1. accedere alla modalità di programmazione;



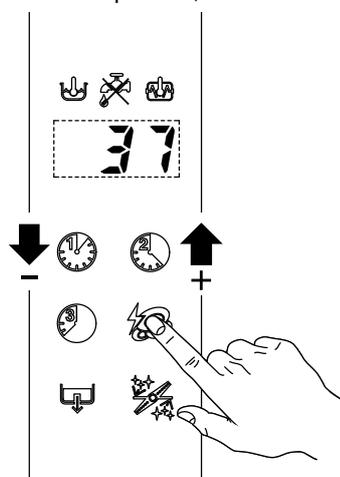
2. accedere alla famiglia dosatori;



3. selezionare il parametro dIn;



4. modificare il valore del parametro e premere il pulsante "L" per memorizzare il valore impostato;



5. per uscire della modalità di programmazione, premere il pulsante "Ciclo di lavaggio 3".



H.3 Nota per dosatori esterni

Nel caso di dosatori esterni, potrebbe essere più utile avere i parametri espressi in secondi, impostando il parametro **dun** su **SEC** = secondi. In questo modo il valore dei parametri rappresenta la durata in secondi.

Di seguito sono elencati valori speciali utilizzabili quando all'apparecchiatura vengono collegati dosatori esterni automatici:

- se $dEt = 181$, il **dosatore detergente** si aziona solo durante il funzionamento della **pompa lavaggio**, i morsetti 7-9 della morsettiera principale vengono azionati contemporaneamente;
- se $dEt = 182$, il **dosatore detergente** si aziona solo durante il funzionamento dell'**elettrovalvola** per il

riempimento e ripristino del livello del boiler, i morsetti 7-9 della morsettiera principale vengono azionati contemporaneamente;

- se $rAi = 61$, il **dosatore brillantante** si aziona solo durante il funzionamento dell'**elettrovalvola** per il riempimento e ripristino del livello del boiler, i morsetti 8-9 della morsettiera principale vengono azionati contemporaneamente;
- se $rAi = 62$, il **dosatore brillantante** si aziona solo durante il funzionamento della **pompa lavaggio**, i morsetti 8-9 della morsettiera principale vengono azionati contemporaneamente.

Esempio 1

Supponendo che un dosatore detergente esterno sia collegato a un sensore di misurazione della concentrazione in vasca, un'impostazione standard potrebbe essere la seguente:

- $dun=SEC$ il valore del parametro è espresso in secondi;
- $dIn=0$ il dosatore non è attivo durante il riempimento della vasca;
- $dEt=181$ il dosatore viene attivato durante il funzionamento della pompa di lavaggio e, in base alla concentrazione di detergente rilevata dal sensore, viene erogata la corretta quantità di detergente.

Esempio 2

Supponendo che un dosatore brillantante esterno sia collegato a un sensore di misurazione della concentrazione in vasca, un'impostazione standard potrebbe essere la seguente:

- $dun=SEC$ il valore del parametro è espresso in secondi;
- $rAi=61$ a ogni ciclo di lavaggio il dosatore si attiva in contemporanea con il funzionamento dell'elettrovalvola di carico. Evitando in questo modo di apportare modifiche al cablaggio della macchina.

Suggerimento: per verificare l'efficacia del brillantante, osservare controluce i bicchieri appena lavati. Eventuali gocce d'acqua sul bicchiere denotano una quantità non sufficiente mentre eventuali segni denotano una quantità eccessiva.



NOTA!

Per i collegamenti elettrici, vedere lo schema elettrico.



ATTENZIONE

Se si cambia il tipo di detergente/brillantante (anche se si tratta di un prodotto dello stesso costruttore), è necessario risciacquare i tubi flessibili di aspirazione e di pressione con acqua fresca prima di collegare il nuovo contenitore per detergente/brillantante. In caso contrario la miscelazione tra tipi diversi di detergente/brillantante provocherà una cristallizzazione, con possibile conseguente rottura della pompa dosatrice. Il mancato rispetto di questa istruzione invaliderà la garanzia e la responsabilità da prodotto.

I LAVASTOVIGLIE CON ADDOLCITORE CONTINUO INCORPORATO

I.1 Lavastoviglie a cappotta con addolcitore acqua continuo incorporato



IMPORTANTE

Contrariamente agli addolcitori acqua tradizionali, questo addolcitore acqua continuo non necessita di fermi macchina per rigenerare le resine.

In questi modelli è presente nel circuito idraulico della lavastoviglie un addolcitore continuo. Tale dispositivo, attraverso apposite resine, rimuove le sostanze calcaree dall'acqua di alimentazione fornendo acqua decalcificata per il lavaggio.

Affinché l'addolcitore acqua continuo possa operare correttamente deve eseguire la rigenerazione periodica delle resine

con una frequenza che dipende dalla durezza dell'acqua e dal numero dei cicli di lavaggio eseguiti.

Autonomia del contenitore del sale pieno al variare della durezza dell'acqua in ingresso.

Durezza dell'acqua			Il contenitore del sale deve essere riempito approssimativamente ogni ¹ :	Usando il ciclo 2 per 30 cicli/giorno, il contenitore del sale deve essere riempito all'incirca ogni ¹ :
°f	°d	°e		
15	8,4	10,6	2700	90
20	11,2	14	2180	73
25	14	17,6	1575	53
30	16,9	21,1	1035	35
35	19,7	24,6	855	30
40	22,5	28,1	675	23
45	25,2	31,6	450	15
50	28,1	35,1	270	9

L'impostazione di fabbrica della durezza massima dell'acqua in uscita è 10 °f/ 5,6 °d/ 7 °e.

1. in base al tempo di risciacquo come da impostazioni di fabbrica.

I.1.1 Serbatoio sale

L'acqua può essere addolcita solamente se c'è del sale all'interno dell'apposito contenitore. Il contenitore del sale deve essere riempito alla prima attivazione della lavastoviglie e ogni volta che sul display compare il messaggio **SALE FINITO** e la macchina emette un segnale acustico.

È possibile avviare comunque cicli di lavaggio anche se il display segnala la mancanza di sale; in questo caso l'acqua utilizzata per il lavaggio non è addolcita.



ATTENZIONE

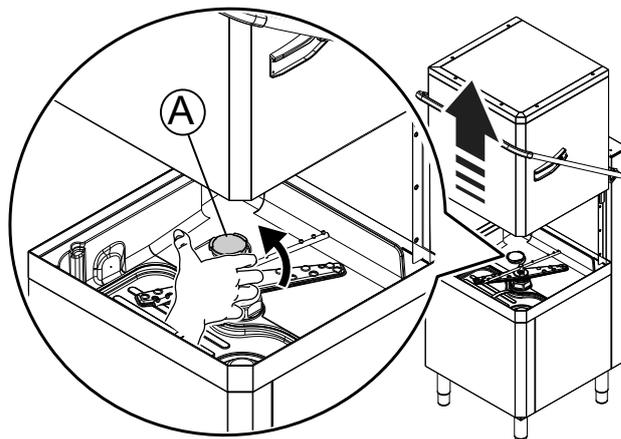
- Utilizzare solo sale grosso con un livello di purezza di 99,8% NaCl. L'utilizzo di sale con un livello di purezza inferiore può causare l'ostruzione del filtro del contenitore del sale e il malfunzionamento dell'addolcitore acqua.
- Aprire il contenitore del sale solo quando compare sul display il messaggio **SALE FINITO**. L'apertura del tappo quando il display non visualizza il messaggio **SALE FINITO**, può causare la fuoriuscita della soluzione salina e compromettere il funzionamento della macchina.

I.1.2 Come riempire il serbatoio del sale

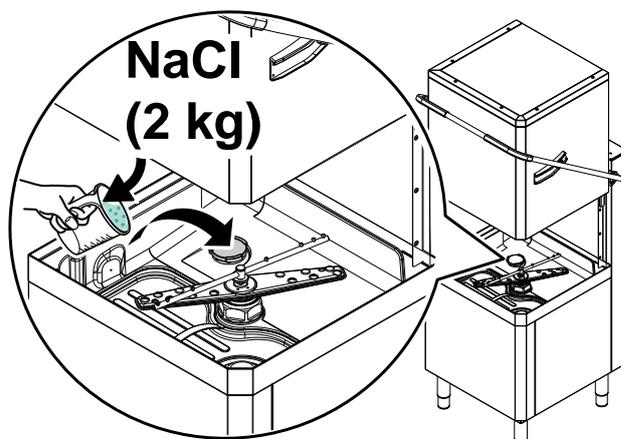
- Sollevare la cappotta e spegnere la lavastoviglie premendo il pulsante "On/Off".



- Svitare il tappo "A" del contenitore del sale, ruotandolo in senso antiorario.



- Versare circa 2 Kg di sale grosso [NaCl] nel contenitore "A" (quantità necessaria per riempire il serbatoio del sale fino al bordo) utilizzando l'apposito imbuto fornito in dotazione.



- Rimuovere eventuali residui di sale dal foro di riempimento, dalla filettatura del contenitore e dalla guarnizione del tappo di chiusura.



NOTA!

Il serbatoio del sale ha sempre dell'acqua al suo interno; è pertanto normale che questa possa fuoriuscire durante il riempimento.

- Riavvitare il tappo del contenitore "A", ruotandolo in senso orario, assicurandosi di averlo chiuso bene.



ATTENZIONE

Nel contenitore del sale introdurre esclusivamente sale. Non introdurre altre sostanze chimiche, come detersivo, brillantante o disincrostante. Esse provocherebbero inevitabilmente dei danni all'apparecchiatura. Tali danni annullano ogni garanzia o responsabilità da parte del costruttore.



NOTA!

Il messaggio **SALE FINITO** può comparire, per alcuni cicli di lavaggio, anche dopo il ripristino del sale in quanto quest'ultimo deve entrare in circolo in tutto il sistema. Tuttavia, il corretto funzionamento della lavastoviglie non è pregiudicato.

J RICERCA GUASTI

J.1 Allarmi

Anomalia	Tipo di anomalia	Possibili cause	Azioni
A1	NON C'E' ACQUA	Il rubinetto è chiuso. Il filtro di ingresso acqua è ostruito. Pressione troppo bassa nel circuito idraulico. Scarico troppopieno non inserito (solo per apparecchiature senza pompa di scarico).	Aprire il rubinetto. Pulire il filtro di ingresso dell'acqua. Verificare la pressione minima dell'impianto. Inserire lo scarico troppopieno correttamente.
B1	SCARICO INEFFICIENTE	Scarico troppopieno non rimosso. Il tubo di scarico rifiuti e/o l'apertura dello scarico troppopieno sono ostruiti.	Togliere lo scarico troppopieno. Rimuovere eventuali ostruzioni dal tubo di scarico rifiuti e/o l'apertura dello scarico troppopieno.
B2	LIVELLO ACQUA VASCA TROPPO ALTO	Il tubo di scarico rifiuti e/o l'apertura dello scarico troppopieno sono ostruiti.	Rimuovere eventuali ostruzioni dal tubo di scarico rifiuti e/o l'apertura dello scarico troppopieno.
C1 – C8			CHIAMARE ASSISTENZA TECNICA
E1 – E8		L'apparecchiatura continua a funzionare ma sono consigliati controlli appropriati da parte di un tecnico.	CHIAMARE ASSISTENZA TECNICA
F21 – F22¹		I cicli di rigenerazione della resina non vengono eseguiti. L'apparecchiatura continua a funzionare senza l'addolcitore acqua.	CHIAMARE ASSISTENZA TECNICA

1. Solo per apparecchiature con addolcitore acqua continuo incorporato.

CE